Rigas Awise

Redakzijas un ekspedizijas adrese Rigâ, Maskâ Grehzinieku ielâ Nr. 3.
Redakzijas un ekspedizijas telefons Nr. 549.

Awise iznâk katru deenu, isnemot swehtdeenas un swehtku deenas.

Sludinajumi maksâ: par rindiņu rakstu zinâmu peţz teksta 10 kap., preekschpuse 30 kap.

Virmais gads.

Maksâ ar pesuhtischanu: par 1 gadu 5 rbl. 50 kap., „ ½ „ 2 „ 80 „, „ ¼ „ 1 „ 50 „, „ 1 mehnesi — „ 80 „

Bes pesuhtischanas: par 1 gadu 4 rbl. — kap., „ ½ „ 2 „ — „, „ ¼ „ 1 „ — „, „ 1 mehnesi — „ 40 „

№ 121. Otrdeen, 10. (23.) dezembri). 1902.

Deriņu Grahmatu Nodaļa

patlaban isfuhtijuse tautâ sawas abonentu listes abonentu sawahkschanai 1903. gadâm, no kureâm isnemam sekoschas sinas, kas buhs ari wispahrîbai no swara.

Rigas Latweeschu Beedribas Deriņu Grahmatu Nodaļa, kaut gan ta pastahw 15 gadus un isplata beidsamâ laikâ tautâ katru gadu tuhkstoschkeem deriņu un pamahzoschu grahmatu, tomehr wehl baudseem, beemschehl, pasihstama tikai wahrda pehz: daschkeem aiz weenaldîbas, bet leelakam waitumam tadehl, ka truhkst personu, kas winus usmudina uz Nodaļas grahmatu laischanu un abonneschanu. Aiz scha eemesla Nodaļa ari schogad isfuhta abonentu listes wiseem teem, kas ween winai pasihstami kâ isglihtibas weţzinataji un Nodaļas mehrķu pabalstitaji un no kureem Nodaļa zer, ka tee nahks winai talkâ pee absnentu sawahkschanas un usmudinâs uz Nodaļas grahmatu laischanu.

Tahkat Nodaļa greeschas pee listu ihpaschneekeem ar luhgumu, ruhpetees par Nodaļas abonentu sawahkschanu nahkamam 1903. gadam, ecrakstît listês skaidri abonentu adreses, fanemt no teem winu eemaksas un peesuhtît tâs lihdz ar adresem Nodaļai uz schadu adresi: гор. Рига, Рижское Латышское Общество, въ комитетъ по изданію полезныхъ книгъ. Sawahkdâs abonentu adreses lihdz ar naudu Nodaļa luhdz drihsumâ peesuhtît, lai nenowilzinatos abonenteem grahmatu isfuhtischana, jo Nodaļa isfuhta grahmatas tikai tad, kad nauda fanemta. (Sinams, abonentus war kraht un Nodaļai peesuhtît ari tahdi, kureem listes naw isfuhtitas; jo Nodaļa sawas listes peesuhtijuse tikai tahdeem, kurus jau pasihst par saweem draugeem un weizinatajeem; bet tahdi war buht wehl daudzi zitti.) Pirmâs 1903. gada grahmatas jau nobrukatas, tâ ka tâs peesuhtîs abonenteem janwara fahkumâ. Abonentu listes atsuhtamas atpakaļ wehlakais lihdz 1. julijam. Kas paſteļlê desmit eksemplarus uz weenu adresi, dabû weenu brihweksemplaru.

Abonentu maksu war peesuhtît naudâ waj pastmarkâs. Naudu un adreses fanem Rigas Latw. Beedribas namâ katru deenu, isnemot swehtdeenas, no pulksten 10—2 preekschpusdeenas un no pulksten 5—8 wakarâ Nodaļas darbwedis; tai paschâ laikâ tur war dabut pirkt grahmatas un eewahkt par Nodaļu wajadsigâs sinas.

Nahkamâ 1903. gadâ Nodaļa, tapat kâ ihdsi schim, isdos sawus usdewumus 2 ferijâs: wispahreja jeb pirmâ un „Jaunibas rakstu" jeb otrâ ferijâ, pirmo par weenu rubli, otro par 50 kap. gada maksas, abas ar peesuhtischanu pa pastu. Nodaļa nodomajuse nahkoschâ gadâ isdot pirmâ ferijâ sekoschas grahmatas: 1) Teilora Antropologija. II. daļa. (Ar zilluſtr.) 2) Kimija ikdeenischkâ dsihwê. No Lassar-Kohna. II. daļa. (Ar illustr.) 3) Semes un tautas. III. Par Schweizîju. Peţz E. Wadowosowas tulk. (Ar illustr.) 4) A. Neebras stahsts „Diwreises dimi ir peezi". 5) Dsejoļu krahjums. 6) Loptopiba. III. daļa. No Maswerkscha. (Ar illustr.) 7) Par mahjas lopu kopschanu un ahrstêschanu lihdz ar sahļu saraksti, kahdas turamas mahjas apteekâ. No prof. E. Semmera. (Ar illustr.) 8) Antonijs un Kleopatra. No W. Schekspira, Raiņa tulkojumâ un 9) Kalendars 1904. gadam. Otrâ ferijâ nodomats isdot: 1) Muhſu tautas pasakas. II. Ar 19 loti jaukeem originalsihmejumeem no mahkslineeka R. Sarina. 2) Rullamans. Kulturwehsturigs stahsts no pirmatnejo zilweku dsihwes. II. daļa. (Ar illustr.) 3) Seme. No dozenta Wagnera. (Ar illustr.) 4) Behrneem. III. un IV. burtu. No mahz. A. Jendes. 5) Stahstini. 6) Dsejoļu krahjums un 7) Behrnu kalendars 1904. gadam.

Schos rakstus Nodaļa zer nahkamâ gadâ wisadâ sinâ isdot. Bet ja tai radifees baudſ abonentu un naudas lihdzekļu, tad ta luhkos isdot kahdas grahmatas ari no scheem rakstieem: 1) Sobi un winu kopschana. No sobu ahrsta K. Jannau'a. 2) Nekrasowa dsejoļu krahjums lihdz ar biografiju. 3) Zitu tautu rakstneeki XI. Julians un Galileja. 4) Pilsehtu un laukpagastu likumi. 5) Tautsaimneezibas pirmmahzibas. 6) Garlibes Merkeļs. No mahz. P. Galischa. 7) Higiena. No Dr. P. Straulseļa, un 8) Skaidra ſirds. No A. Neebras (pahrstrahdatâ weidâ).

1902. gadâ Nodaļa saweem pirmâs ferijas abonenteem pret 1 rubli gada maksas peesuhtijuse 8 grahmatas — 2 rubļu wehrtibâ un otrâs ferijas abonenteem par 50 kap. 7 grahmatas — 80 kap. wehrtibâ. (Bes pasta suhtischanas maksas eerehkinaschanas.) Nodaļa aprehkinajuse, ka ari 1903. g. isdodamo grahmatu wehrtiba buhs tikpat leela, ja ne wehl leelaka.

Paſinojums Wentspils aprinka kamitejas sehſchu ketâs.

„Rigas Awises" 120. nummurâ eeweetots no belegata Kristowsky kga rakſts, kurſch daschâ sinâ nesakabrs un weetam ari nesaskan ar pateesibu. Tâ ka minetais rakſts nostahda ari mani tahdâ sawadâ gaismâ, tad juhtos peespeests, wispahrigi leetas labâ, paskaidrot sekoscho;

1.) Apspreeschot jautajumu par zeļu taisischanas klauschu nokahrtoschanu, tika pahrrunati daschadi weidi, kâ: taisît zeļus no gubernas prestandu naudam; luhgt zeļu taisischanai Waldibas pabalstu; uslikt finamu nodokli firgu ihpaschneekeem; nemt no brauzejeem maksu par zeļu leetoschanu; neatstaht zeļu taisischanas nastas weenigi klauschu semes nomneekeem un ihpaschneekeem (mafigruntneekeem), kâ tas uz lauzkeem schlmbrihscham ir, bet isdalît schâs nastas, samehrâ ar semes gabalu leelumu, uz wiseem semes ihpaschneekeem, t. i. ari uz leelgruntneekeem — muischu ihpaschneekeem. Uz beidsamo proseju leelgruntneeki isteizas, ka wini nekahdâ sinâ neusnemschotees zeļu taisischanas nastas, atsaukdamees, ka wini klauschu mahjas pahrdewuschi par paseminatâm, mehrenâm zenâm un pee zenas peerehkinajuschi ari zeļu taisischanas nastas, wini dobot tagad zeļu taisischanai wajadsigo materialu u. t. t. — Pahrrunajot ſtus, augſchâ minetos, zeļu taisischanas weidus, tika isteiktas domas, ka daschi no teem nebuhs lahgâ isdarami, prestandu kapitals nesneegtos uz ilgaku laiku u. t. t. — ihſt fakot — zeļu taisischanas nastas, kaut ari naudâ pahrwehrstas, waretu krist atpakaļ uz tagadejeem zeļu taisischanas nastu nesejeem, resp. uz klauschu semes nomneekeem un ihpaschneekeem. Beidsot, kad wisi delegati bija schinî jautajumâ isteikuschi sawas gala domas, tad es beidsamais (ne wis pirmais, kâ to Kr. kgs raksta) — issazijos, ka: Ja no neweenas puses nebuhtu zeribas dabut pabalstu un zeļu taisischanas nastas paliktu weenigi uz klauschu semes, tad es atſihſtu par labaku, schâs nastas nepahrwehrst naudâ, bet pildit winas ari uz preekschu tapat, kâ muhſu tehwi tâs pildijuschi.

2.) Runajot par arodiskâm semkopibas skolam — nekad ne-esmu teizis, ka „arodiskas skolas naw wajadsigas". Turpretim, kad runa aisnahza par instruktoru eezelschanu, kâ ari par preekschſtihmigu saimneezibu un ismeţginajumu lauku (fermu) eerihkoschanu, kuras waretu praktikanti peedalitees — tad es isſazijos, ka nepeezeeschami wajadsigs buhtu, eerihkot pee minetâm eestahdem ari klases, kuras pasneegtu teoretiskas sinibas par semkopibu, lai jaunajeem semkopjeem tahdâ wihſê buhtu eespehjams papildinatees praktiski un teoretiski.

3.) Sihmejotees uz kronim maksajamo nodokli pee streiju semes gabalu apmainischanas, Kr. kgs sawâ rakſtâ sajauz diwus jautajumus: 1.) waj wajadsiga tahda apmainischana? un, 2.) ja tahda apmainischana wajadsiga, waj tad beretu luhgt Augsto Waldibu, lai wina nememtu tahdos gadijumôs sinamo, tagad pastahwoscho krona nodokli? — Par pirmo jautajumu daschi leelgruntneeki isſazijâs, ka priwat-muischâs gan nebuhſchot fastopami tahdi gadijumi, kur augſchâ minetâ apmaina buhtu wajadsiga. Otrâ jautajumâ (par krona nodokļa atlaischanu) sapuļzes dalibneeki bija tautâ domâs, ka der gan luhgt Waldibu, lai atlaisch pee streiju semes apmainischanas lihdz schim tahdos gadijumôs maksajamo krona nodokli.

Nekad ne-esmu teizis, ka man wajadsiga tahda streiju semes pahrmainischana, jo man peederigâs mahjâs streiju semju nemaz naw. Gan teizu, sawstarpejâs sarunâs, ka dascham manam zeemiņam ir tahdi streiju semes gabali. Bet tâ ka par pirmo jautajumu (t. i. par apmainischanas wajadsibu) netika balsots, tad par „peekrischanu majoritatei" sche naw ko runat.

Runajot wispahri par tahdu „peekrischanu" (manis dehl, ja patihkas, arî par nepeekrischanu), man jasaka, ka tik swarigôs sadsihwes jautajumôs un leetâs, no kureâm leelâ mehrâ atkarajas muhſu semkopju nahkoschais uſteikts un kureem tik swariga nosihme semkopibas pazelschanai waj nihkuloschanai — tur, tahdâs leetâs es nemehdſu ne „peekrist", ne „atkrist", bet mehdſu isteikt brihwi un swabadi sawu pahrleezibu un sawas domas, nekatotees waj tas zitam patihk, waj ne.

Delegats E. Grassmanns.

„Draudſes ſkolas — semkopibas ſkolas".

Sem schî usraksta mums rakſta: Zeen. mahzitajs A. Jendes kgs schinî sawâ rakſtâ „Rig. Aw." 109. num. minejis weetiņu, kurâ 16½ gadus esmu strahdajis un kuras 10½ gadus beemschehl wairs naw, proti Wez-Peebalgas dr.-skolas augſtako klaſi, kura „peeteekoschi peerahdija, ka winâ sagatawot uz zitâm augſtakâm skolas eestahdem koti labi bija eespehjams un pat attahlakam braudſem par leelu swehtibu." Labpraht pakawedamees pee min. weetiņas, pasneedſu papildinajuma teesê to braudſchu wahrdus, no kurâm jaunekli schobrihd klaſt apmeklejuschi un zik winu no katras braudſes to darijuschi. Pawisam schai klasei ir bijuschi — 278 skolneeki. No paschas Wez-Peebalgas braudſes bijuschi 78, tà tad 200 no zitâm, un proti pehz jaunekļu skaita ir schis braudſes bijuschas schahdas: Jaun-Peebalgas braudſe ar 27 jaunekļeem; Tirsas-Welanas dr. ar — 21; Westeenas dr. ar — 20; Leeseres dr. ar — 17; Lasbonas dr. ar — 16; Ehrgļu-Ogres dr. ar — 15; Wez-(Jaun-)Gulbenes dr. ar 12; Skujenes dr. ar — 11; Dsehrbenes-Druſtu dr. ar — 9; Behrſones dr. ar — 7; Weetalwas-, Kokneſes katra ar — 6; Ehweles dr. ar — 5; Lubahnas dr. ar — 4; Nihtaures dr. ar — 3; Lehburgas-, Jeſwaines-, Smiltenes-, Leepkalna un Warklanu dr. (Witebskas gub.) ikkatra ar — 2. Tad wehl no schahdâm braudſem pa weenam no ikkatras: Straupes-, Jaunpils-, Mahlpils-, Umurgas-, Suntaischu-, Burtneeku-, Sezes-, Rigas-, Dwinskas- un Radwilianu- dr. (Kaunas gub.). Beidsot wehl 1 no Keipenes (laikam Madleenes dr.) 1 no Saweenas (laikam Laudonas dr.) un 1 no Stopiņu pareiſtizigâs braudſes. — K. M.

Paſkaidrojums „Rigas Awises" laſitajeem.

„Rigas Awises" 108. numurâ A. Kenina kgs pasino mana schurnala „Jaunibas Draugs" interesenteem", ka winsch „isſtahjees" no „Jaunibas Drauga" redakzijas jau peţz 9. burtnizas isnahkschanas un ka es wehl 10. (oktobra) burtnizâ leekot winam peesuhtît manuſkriptus. Nesaprotu, kas „Rigas Awises" laſitajeem un mana schurnala „interesenteem" waretu buht par tik leelu „interesi" — finat, ka kahds no maneem lihdſſtrahdneekeem „isſtahjees" jeb, pareiſaki sakot, wairs nepeeder pee „Jaunibas Drauga" darbineeku pulka. Drihſak no swara tas buhtu bijis finat A. Kenina kga isdobamâs „Jaunibas Literaturas" interesenteem", jo nu wina lihdſ schim ſkalditais ſpehks peederès wina „Jaunibas Literaturai" ween. Isnemot — tai finâ waretu

---

Feletons.

Smaga nasta.

Smaga nasta! smaga nasta!
Nesejs ſkhſt.
Wahjais nesejs stahws
Tuhlin lihkt.
Dſihwes tekas widû
Nesejs suhd . . .
Smaga nasta weena
Leţmi truhd.
Uz wehrtîbas trahbeem
Jaunis spehks aug;
Uz saulainu deenu
Stalli sauļs . . .

A. Austrinsch.

Wehrgi.

Krusta Gawiņa nowele. Latwiski Schlippens.

Wiņš, ko schodeen usraksiu, rakstits noluhkâ — atweeglinat sawu sirdi. Es pasaudeju sawu wertu leelajâ dsihwes pahrbaudâ un lihdz ar to beidsâs ari mûţas saules deenas.

Ir wakarus kahds jauns kungs, paleka uswalkâ, lihdz ar pahrtis brauţeem eerados scheit un apsehdâs pee weena no mahjeem galdineem. Man nahţâs apkalpot baudſ scha weikala apmekletajus, un katram, isnemot tik winu, preekſch manis bij kahds laipns wahrds. Wiņsch bij stalta un brascha auguma, tumſcheem, kupleem matcem; neleelas melnas uhſinas apehnoja wina wirsejo luhpu, un azis — wiņsch baschkahrt usſkatija mani — tâs bij skaidi silas.

Zaur nedeļu wiņsch notuki eerados katru deenu. Es aprâdu ar winu un tambehl man isdewâs tik nepaſaſti, kad kahdâ wakarâ wiņsch neeraudsija weikalâ. Es apſkatîgaju wiņas telpas, to mehbeļu, beidſot leelâs sahles otrâ galâ, aiz kuras uz augſtajeem pihlareem, es atradu winu. Wiņsch ſehdeja blakus kahdai zirkus jahtneezei. Ta bij tehrpuſes dſeltenâ apgehrbâ, gari zimdi, pahr elkoneem sneegbamees, papildinaja winas gehrbu. Wina bij jauna, ſkaistâm tumſchâm azim, man turpretim azis filas.

Es apſtahjos netahl no wineem un noklausijos winu sarunâ: wina tam kaut ko pahrmeta, teiza, ka tas esot winu apnizis, dsenot to projam. Un es nodomaju pee ſewis: „Swehtâ Jumprawa, kaut jel wiņsch nahktu pee manis!"

Nahkoschâ wakarâ wiņsch atkal eerados ar saweem draugeem un atkal eenehma paraſto galdiņu. Ne tuhlin tuwojos wineem, kâ to agrak mehdſu darit, bet likos tos neredſam. Kad wiņsch mani paasinaja, es tuwojos galdiņam, teikdama:

— Wakar juhs nebijât ſche.

— Zik ſlaiks augums muhſu apkalpotajai, — wiņsch peebilda pret saweem draugeem.

— Juhs wehlatees alu? — es jautaju.

— Ja, — wiņsch atbildeja.

Steigschus ispildiju wina wehleſchanos.

Pagahja daschas deenas.

Reiſ tas teiza, pasneegdams man sawu wisites karti:

— Nodsbat scho . . .

Wiņsch nepaſpehja pabeigt, kad jau pakampu karti un aisneſu to dſeltenai kundſei. Gedama paſpehju islaſit wina wahrdu; winu sauza par Waldemaru Rotu.

Kad atgreeſos atpakaļ, wiņsch usſkatija mani, kâ jautadams.

— Karti nodewu, kam nahkas, — es atbildeju.

— Un jums neko nelika pateikt man?

— Nè.

Wiņsch pasneedſa man leelaku naudas gabaliņu un pasmaidija.

— Ari Rahſuzeeschana sawâ ſinâ atbilde, — wiņsch nomurminaja.

Wiſu wakaru wiņsch ſehdeja weenâ un tanî paschâ weetâ, ne aţu nenowehrſdams no dſeltenâs kundſes un winas pawadoneem. Pusnaktij tuwojotees, tas peezehlâs un gahja uz winas galda puſi. Wina ſaņehma to loti wehſi, bet winas pawadoni tuhliņ uſſahka karunas ar winu un, kâ man likâs, ſahka to preesobot un iſtmeet. Kad tas atkal atgreeſâs sawâ weetâ, es luhdſu winu nogehrbt sawu pahrwelkamo, jo biju pamanijuſe, ka wina pahrgalwigee karunu beebri ſlepeni bij eelehjuſchi aku wina kabatâs. Paklausigi tas nogehrba mehteli un, masleet pagreeſees, paſkatijâs uz dſelteno kundſi. Es ruhpigi noſuſinaju ſaſlapuſcho mehteli, un wiņsch man pamahja ar galwu, ſmaididams.

— Pateizos!

Palikdſedama wiņam apgehrbtees, noglahſtiju tam kameeſi, neweenam nemanot.

Wiņsch lehni apſehdâs krehſlâ. Weens no wina beebreem lika wehl atnest alu; gribeju paņemt ari Rota tukſcho glahſi, bet wiņsch uſlika sawu roku man uz pirkſteem un teiza:

— Ne, peetiks, pateizos.

Pee ſchâs negaidîtâs peeſkahrſchanâs mana roka azumirkli paſchkuka; wiņsch pamanija to un ahtri atrahwa sawus pirkſtus atpakaļ.

Nakti gulet eedama, es, jeļôs metuſês, luhdſu Deewu par winu. Laimiga un apmeerinata es gobdſigi, kâ kahdam ſwehtumam, uſſpeedu luhpas uz tâs rokas, kureai nejauſchi wiņsch bij peeſkahrees.

*

Reiſ tas man dahwinaja pukes, daudſ puku. Tâs wiņsch nopirka pee puku pahrdewejas, kura ſtahweja pee ee-ejas. Pukes bij loti krahſchnas, kâ pluhktas — wiſs pahrdewejas krahjums. Wiņsch tâs nolika few blakus uz galdiņa. Schoreiſ tas bija weens pats; paraſto draugu nebij. Azumirkli ſwabada buhdama, noſkahjos aiſ pihlara un, azu no wina nenowehrſdama, domaju:

— Winu sauz par Waldemaru . . . par Waldemaru . . . par Waldemaru . . .

Wairak nespehju domat.

Tà laikam bij pagahjuſe weſela ſtunda. Wiņsch manami uſbudinajâs, ir azumirkli apſkatijâs. Beidſot es eedroſchinajos eebilſt:

— Juhs laikam gan kahdu gaidat?

Wiņsch, likâs, tuhliņ nesaprata mani.

— Nè, negaidu neweenu, — peţz brihtiņu wiņsch atbildeja:

— Kambehl juhs tà domojat?

— Man tà likâs.

— Panahkat ſchurp, — wiņsch pasauza mani.

— Nemat, tàs jums, — un wiņsch man pasneedſa pukes.

Es gribeju pateikties, bet kaut kas ſaſchnaudſa manu kaklu, aiſrahwa elpu un tik ar mokam notſchukſteju pahra nesaprotamus wahrdus. Neiſſakams preeks pahrnehma mani. Aiſelſuſês, tikko elpodama, es apſtahjos pee bufetes, gluſchi aiſmirſuſe weesus, kas uſ mani gaidija.

— Kas jums wajadſigs? — bufetneeze jautaja.

— Ko juhs gan domajat, kà? — es apmulſuſe atbildeju, newaredama atzereties, peţz ka ihſti biju atnahkuſe.

— Ja, kà tad lai to ſinu! Waj tik, nebuhſat saudejuſe prahtu, mana mihļà!

— Uſminat, kas man dahwinaja ſchàs pukes?

Schinî azumirkli pagahja garam wirskelners.

— Juhs peemirſat paſneegt alu tam kungam ar teem krukeem, — es sabſirdeju wina wahrdus.

— Tàs es dabuju no Waldemara, — es eſauzos un aiſneſu gaidito alu.

Rots nebij wehl aiſgahjis. Kad tas pazehlâs, es wehl reiſ pateizos. Wiņsch pabrihnejâs.

— Ihſti nemot, pukes bij nodomatas zitai, — beidſot wiņsch teiza ti lehni.

Tas tatſchu bij gluſchi weenalga. Wiņsch wareja tàs ari buht pirkts zitai. Bet es tatſchu dabuju ſchàs pukes un newis ta, kurai tàs bij lemtas. Ai, zik pateiziga biju winam . . . Ar labu nakti, dahrgais!

Nahkoschâ rihtâ lija leetus.

„Kahdu uſwalku man ſchodeen apgehrbt: melno waj ſalo? domaju. Apgehrbſchu ſalo — tas jaumaks, — es nolehmu.

Man bij loti jautri ap ſirdi.

Pee firgu dſelſzeļa peeſtahtnes ſtahweja kahda kundſe un gaidija nahkoſcho wahgu. Nebſedama, ka ta gluſchi ſalijuſe, uſaizinaju to ſtahtees ſem mana leetusſarga, bet ta pateizàs un atraidija manu peeſolijumu. Tad es aiſwehru ſawu leetusſargu, nodomadama pee ſewis:

— Zeetiſim abas!

Wakarâ, Woldemaru rebſedama, newareju nozeeſtees wehl reiſ par puķem nepateikuſês.

— Par kahdàm puķem? — wiņsch iſkaidigi jautaja. — Ak ja. Ko nu, tahds neeziņſch.

— Loti wehletos ſawukahrt kaut kahdi jums atlihdſinat, — es nomurminaju.

Wiņsch paraustija plezus un teiza:

— Juhs es nemihlu!

Wiņsch nemihļeja mani, nè. Bet to es ari nemaſ nebiju gaidijuſe un tambehl nemaſ nebiju pahrſteigta. Man peetika winu rebſet katru wakaru, pakalpot winam, juſt wina klahtbuhtni.

Nahkoſchâ wakarâ wiņsch atnahza loti wehlu.

— Waj jums daudſ naudas? — wiņsch jautaja mani.

— Ne, noſchehloju, ne wiſai daudſ: eſmu nabaga meitene, — es atbildeju.

Tad wiņsch, ſmaididams, pawehràs pret mani un teiza:

— Juhs labi nesapratat: man wajaga druſku naudas lihdz rihtdienam.

— Man tr nauda mahjâ, — es paſteidſos atbildet, — tà kronu ſimts un trihsdeſmit . . .

— Mahjâ? ne ſche?

— Uſgaidat ſtundas zetrdſmit, es atbildeju.

„Jaunibas Drauga“ interesenteem warbuht gan buht no swara finat, ka uf prekschu wairs newabis „Jaunibas Draugā“ neweenu nodaļu **skaldits** spehks, bet buhs par lihdzstrahdneekeem tik tahdi spehki, kas paschas leetas labā, besperſonigeem **fahzu nodomeem** scham barbam nodobas.

Pahrmetums, ka es A. Kenina kgm wehl oktobra burtnizā ne-esmu lizis isdsehst wina paſtahwigi drukato wahrdu, kautschu A. Kenina kgs jau agrak „isſtahjees“ — nesaskan ar pateesibu, jo tikai 26. oktobrī dabuju telegrammu, kurā winsch atteizās lihdzstrahdat. (Scho telegrammu nosuhtu lihdz ar scho rakstu „Rigas Awises“ redakzijai.) Tuhlin pehz telegrammas dabuschanas sinoju tipografijai, lai dsehsch A. Kenina kga paraksts, bet oktobra (10.) burtnizā jau bija drukata. Ari A. Kenina kgm esmu wairakkahrt par to sinojis. — Luhdsu „Rigas Awises“ lasitajus manī atwainot, ka es tos apgreebtinaju ar scho wispahrībai mas interesanto leetu, bet biju spests to darit, lai atraaditu nepateesu usbrukumu.

J. Rosens.

Laikrakstu apskats.

× **Ahrsta apleeziba preekſch laulibā eedoſchanās.** Nesen atpakaļ, ka schurnals „Semaine Médicale“ sino, Spanijas teesleetu ministrs lahdā swinigā sehdē turejis runu, kurā aplukatijis weenu pehz otra tos noteikumus, lahdi daſchadās walsts no likumu bewejeem peenemti preekſch laulibu noſleģgschanas, un tad teizis ſchahdus wahrdus, kuri eewehrojami tanī sinā, ka tee laikam pirmoreiz no lahda augstaka walstswihra runati publikas preekſchā:

„Pehz manām domam ir wehl weens jautajums, kuram leela sabeedriska nosihme; tas ir jautajums par neatlekamu ahrsta palidsu pee katras laulibas noſleģgschanas, t. i. par apleezibas isdoſchanu par jaunā pahra weſelibas ſtahwokli. Garidsneeka paliba, ka to prasa tizlabas noteikumi, un walsts eerehdnu klahtbuhſchana, kas lai datu laulibai likumigas teesibas, jaleek, finams, pirmā weetā. Bet blakus ſchim naw no mosaka swara, teikſchu pat: ir no leelaka swara — ſtatt uf to, lai starp neapſinigi noſleģgtam laulibam nebeet wairoſs ſlimnizu, wahjprahtigo namu un zeetumu eemihtneeku ſkaits. Sinatniſki peerahdits, ka no gandeneem wezakeem rodas meeſigi un garigi neſpehzigi pehznahzeji. Tapehz nahtotnē ahrſtam eerahdama peenahziga weeta pee jaunā pahra weſelibas iſmeklēſchanas, un garidsneeks nedrihſt laulat neweenu pahri, eekams uf tam naw ahrſta apleezibas. Schis apſtatlis ir no leela ſwara preekſch wiſas zilwezes, par to jaruhpejas katram, kam ruhp faberdribas labklahjiba.“

× **Sihdami behrni un kasu peens.** Kasu peens jau kopſch sen ſtuhw labā ſlawā tā preekſch ſlimneekeem, kā ari ſewiſchki behrnu ſihdſchanai. Tagad scho peenu iſmehginajis un wehl jo projam iſmehgina Peterburgus univerſitates priwatdozents W. O. Huberts Peterburgas nelaikā bſimuſchu behrnu patwerſmē. Pehz tureenes laikraksteem ſinam, lihdſſchinejee iſmehginajumi bewuſchi jo labus panahkumus. Iſmehginajumi iſdariti pehz pilnigi ſinatniſkas metodes, 10 mehneſchus pee 97 behrneem, no kureem 51 laikā un 46 nelaikā (preekſchlaikus) dſimuſchi. Peens eeſtahdē tzek leetots paſteriſets (t. i. zaur fakarefchanu lihdſ 70° Z. tzek nomaitati wiſi kaitigee mikrobi, pehz kam to atkal atwehſina ahtri lihdſ 5—8° Z.). Bet warot leetot ari newahritu kasu peenu. Behrni, ar kasu peenu baroti, peenehmuſchees un peenemotees ſwarā pat ahtraki, nekā no emmam arot behrni. Wiſadā ſinā kasu peens behrnu baroſchanai eſot baudſ labaks, nekā gows peens. Eſot eeteizams turet ihpaſchi tā saukta Alpu kasa, kuru peenam neeſot paſihſtamās kasu peena garſchas. Kasu warot behrnam turet turpat iſtabā, kā emmu, jo ruhpigi kopta un tihrita, ta iſtabas gaiſu neko nemaitajot. Tā minetais ahrſts ſinojis nupat Peterburgas behrnu-ahrſtu ſapulzē.

Eekſchseme.

Bijuſchais Laudonas draudſes ſkolotajs G. F. Peitans, muhſu ſkolotaju nestors — peedſihwojis wairak kā 90 gadus — nupat 6. dezembrī Bolderajā nomiris, kur winsch, no Laudonas ſchkihrees, pawadija ſawa muhſcha pehdejās deenas. Nelaika laikā Laudonas draudſes ſkola ſtahweja leelā ſlawā wiſā apkahrtnē, jo winsch luhkoja ſawai ſkolot peewilkt labakos pedagogiskos ſpehkus. Daudſi no eewehrojamakeem Zimſes audſekneem pee Peitana tehwa darbojuſchees kā audſinataji, la peem. nel. Jahnis Klawinſch) (wehlakais „Rotas“ un „Wahrda“ redaktors), wina brahlis Karlis Klawinſch, J. Kalninſch (wehlakais Weetalwas draudſes ſkolotajs), J. Ore, Meſchs u. z. Nelaikā iſwadis 12. dezembrī, plkſt. 4 no Bolderajas baſnizas uf dſelſszeļa ſtaziju. Paglabaſchana notiks Laudonā 14. dezembrī plkſt. 10 rihtā. —T.

Baltijas wehſtures un ſenatnes pehtitaju beedribas pehdejā ſapulzē, 5. dezembrī — beedribas ſehdeklis ir Rigā — winas lihdſſchinejais iggadejais preekſchneeks, barons Herm. Bruiningks atteizees no ſcha amata un wina weetā par preekſchneeku eewehlets lihdſſchinejais iggadejais ſekretars, wirsſkolotajs Bernhards Hollanders. Tajā paſchā ſapulzē beedriba ſawu bijuſcho preekſchneeku, baronu Bruiningku, eewehlejuſe par ſawu goda beedri.

Aderkasu-Plateres-Taurupes labdarības beedribas pehdejā preekſchlaſijumu un jautajumu iſſkaidroſchanas wakarā tapa eekuſtinats jautajums par beedribas nama buhwi, kas jau agrak no weena otra zilats. Buhtu teeſcham preeks, ja beedriba tiktahl nokuhtu, ka waretu uſzelt ſawu namu. Zaur to wina kluhtu ſawā darbā paſtahwigaka un ſekmes bagataka. Buhtu jadomā, ka ſcho jautajumu buhtu eeſpehjams beedribai realiſet, kur winas zenteenu weļot, nataļu preekſchgalā ſtahw tik daudſ ideali zentigu un praktiſki ruhditu ſpehku. Kad turklaht apkahrtejee ſaimneeki famestos wiſi kopā uf ſcho darbu, kokus un zitu buhwmaterialu peewebot un paſchu namu uſzelot, tad darbs, leekas, buhtu padarams ahtrak un weeglak, nekā baſchs to domā. Japeeſihmē wehl, ka minetā jautajumu iſſkaidroſchanas wakarā ſkrihwers J. Krobera kgs laſija par behrnu audſinaſchanu. Beſ tam tapa pahrſpreeſti daſchi ziti ſihkaki jautajumi. — Otrōs ſeemas ſwehtkōs buhs Plateres pagaſtkolā teatrs. Iſrahdīs: „Trihs ſoli uf laimi“. —gs.

No Limbaſchu pagasta. Schint gadā ſkahrās no mums ſkolotajs Fr. Meſchgailis, aiſeedams tahdā paſchā darba lauka uf Rigu. Kaut gan M. pee mums ſaſtrahdaja tikai diwus gadus, tomehr meſs ſtipri ſajuhtam, ka wina ſabſihwoſchana muhſu widū naw wis palikuſe beſ eeſpaida. Pa pagahjuſcho diwu gadu laiku muhſu ſabeedriſkā dſihwe ſtipri uſplauka, M. rihjibā tika iſrihkoti wairaki iſrihkojumi, bija mums ſaws dſeedataju koris, bet tagad no ta wiſa nedſird neka. M. plehſa ſche lihdumus un ſehja tanīs arpligu ſehkla, zenſdamees wilkt ſchejeeneeſchus pee gaiſmas. Zaur to winſch eguwa daudſ draugu, finams, ari baſchu eenaidneeku. . . Tagad mehs atkal meerigi waram ſmauſt, lihdſ kamehr laika balſs muhs atkal kahdreiſ modinās. Waj ta naw ſnaudulība, ka, kaut gan noleģmām ſchini gadā weeteļā pagaſta namā noturet lihdſ 16 iſrihkojumu, tomehr wehl neweens naw tizis iſrihkots un ari uf tam wehl lihdſ ſchim pat nebomajam. — s.

No Wez-Peebalgas. Scha gada ſewiſchki ſlapjās wasaras dehļ ari labibas kuſchanas un tihriſchanas darbi wiſai aiſkawejuſchees. Tā ka tikai wehl ne daudſeem no muhſu maſgruntneekeem labibas kulmaſchinas, tad ari mehs, Peebaldſeni, kam wiſa ſemes platiba knapi 20 balderu leela, labibu tihram pehz tehwu tehwu paraſchas. Buhtu gan laiks tuwakeem kaimineem beedrotees, lai kopā eegahbatos daſchas ſemkoptibā wiſai noderigas maſchinas un rihkus, bet ari ſemkopibas beedribai ſche buhtu wiſai plaſchs darba lauks. Sewiſchki tagad, kur zaur Peebalgu ees jaunais dſelſszelſch, tahda praktiſka beedriba buhtu no loti leela ſwara. Zaur beedroſchanos mehs waretu fawus lauku raſchojumus pahrbot taiſni uf leelako pilſehtu tirdſneezibas un ruhpneezibas kantoreem, bet ne wis gaidit uf kaut kahdeem uſpirzejeem. Tāpat ari loſkopibas un mahjruhpneezibas raſchojumeem beedriba waretu iſgahdat plaſchaku tirgu, beſ tam ari kopā eegahdatees mahkſligus mehſlojamus lihdſekkus u. t. t. K. J.

No Turaidas. Schejeenes W. mahju ſaimneekam kramplauſchi uſlauſuſchi klehti un iſſagušchi ſaimneeka mahſai wairakus uſwalkus, kā ari dekus, leelos lakatus, audekļa bakus un zitas drehbes par wairak kā 100 rbļ wehrtibā. Tā ka ſagki, laikam ſmaguma pehz, naw ſpehjuſchi wiſas drehbes aiſneſt, tad daſchus audekļa bakus noſlehpuſchi P. mahju ſeena ſchkuhnī. — Par pagaſta wezako jau zeturto lahgu tika iſwehleis K. kungs. Don Zefars.

No Skrihwereem. Kur paleek muhſu naudiņa? — Pagaſta robeſchās atradas diwi krogi, monopola bode un no jauna gada tiks atwehrta wehl ari tehjniza. Par abeem krogeem maksā ihpaſchneekam 7000 rubļu ihres gadā un monopola bodē pahrdod gada laikā par ap. 25,000 rubļeem dſehreenu. Ja ſcho ſummu podalam ar Skrihweres pagaſta eedſihwotaju dweheſeļu iſkaitu, tad iſnahk 15 rubļu uf dweheſeles. Lai ari weenu daļu attaiſtu uf zitu pagaſtu eedſihwotajeem, tomehr muhſeeſcheem paleek wehl arweenu leela daļa. — Pagahjuſchais gads preekſch mums bij beeſgan iſdewigs, jo labības peeaudſis tik daudſ, ka wehl tagad apkahrtejoſchās kulmaſchinas atrodas darbā. (Pa labai dalai tas gan buhs ſchās waſaras wehlinās raſchas augļis. Red.). Ari feenu leelaļā daļa eewahza labu. Pate ſaimneekoſchanās kahrtība pee leelakās ſemkopju balas uſglabajuſēs ta pate wezu wezā: ſeļ linus un raſchot labibu pahrdoſchanai; tikai tee, kas atronas tuwak pee ſtazijas, nodarbojas ar lopkopibu. Pumpuru Selma.

No Maſ-Salazes. Muhſu draudſes ſkola jau no ſen laikeem ſtahw labā ſlawā zaur ſawu preekſchſtahmigo darbibu jaunās paaudſes gļihtoſchanas labā. No tam tad nahk, ka winas ſkolenu ſkaits gadu no gada wairojas. Tā ari ſchogad, neſkatotees uf ſlikтajeem ſaimneezibas apſtakleem, ſkolenu, ſamehrā ar pehrno gadu, pawairojees par 15. Skolā ſtrahdā ſchimbrihſcham pawiſam 4 ſkolotaji, kas, ſamehrā ar ſkolenu ſkaitu (94), uf laukeem ir reta parahdība. Zaur to tad ari behrnus war ſagatawot, ka tee war eeſtahtees tahlakās ſkolās. Labu atſaukſmi par ſcho ſkolu nodewa nupat ari tautiſkolu inſpektors Owiſchinnikowa kgs, kas ſkolu apmekleja 5. dezembrī. Inſpektors iſteizās, ka ſkolas ſekmes topot ar katru gadu biſchakas. Beibſot ſkolas pahrluhkis apſkatija un ſewiſchki uſteiza kā puiſenu, tā meitenu rokdarbus. Nowehļu ſkolai un winas audſinatajeem ari turpmak weenumehr labakās ſekmes.

Fr. Graudinsch.

No Wentspils. Klaweeru wirtuoſs J. Sliwinſka kungs dewa koncertu 4. dezembrī ſch. g. ſchejeenes Wahzu Amatneezibas Beedribas ſahlē. Koncerts iſdewās leelīſki un publikas peekriſchanas peerahdijumu wehtra trizinat trizinaja ſahli. Bet no rihta pahr Wentu pa ledu brauzot uf dſelſszeļa ſtaziju, mahkſlineeks tikko neatrada kapu Wentas mahmukas dſeſtrajōs wilnōs, jo ſirgs un kamanas, ar kurām J. Sliwinſka kgs brauza, eeluhſa zauri ledum un noſlihka Wentā. Mahkſlineeks, pateizotees ſawai apkehribai, laimigi iſtehza no kamanam un tā iſglahba ſawu dſihwibu. Ledus gan tik neſtipra wispahrigi neblī, bet Wentas widū tas tzek arweenu no twaikoneem ſalausits, kapehz tas minetā weetā neſtipra. Tagad pagaidam eelikts plosta tilts. — Te no 9. lihdſ 16. dezembrim ſch. g. Leepajas apgabala teeſas belegzijā iſteeſās wairakas kriminalprahwas. — Schejeenes Sadraudſigā Beedriba **ſwinēs 26. un 27. dezembrī ſch. g.** jaunajās telpās atklahſchanas ſwehtkus. Pirmā deenā buhs ſwehtku atklahſchanas akts ar runam un dſeedaſchanu, ſwehtku goda meelasts un teatra iſrahde ar ſekojoſchu balli. Pirmā deenā iſrahdīs: „Wezo Pilskungu“ un otrā deenā „Upura jehru“, latwiſki no E. Klawina kga. — Tuwakas ſiņas buhs afiſchās un ſludinajumōs, kā ari „Rigas Awisē“, „Tehwijā“ un weetejōs „Anzeigerōs“. — Swehtku programma buhs beeſgan bagata un kupla. Nowehlam daudſ ſekmes un wiſu labu beedribai neween ſwehtkōs, bet ari turpmaki jaunajās telpās.

P—s.

— Par mahkſlineeka Sliwinſka ſchaujmigo brauzeenu pahr Wentes upi, „Wind. Ztg.“ ſtahſta ſchahdi: Mahkſlineeks pehz negaras nakts atpuhtas zeturtdeenas rihtā plkſt. 6 rihtā bija augſcham, lai laikus waretu nobraukt uf Tukumu, kur winam wakarā bij iſſludinats koncerts. Lihdſ dſelſszeļa ſtazijai, kas atronas otrpus upes, winam wajadseja braukt kamanās pahr upes nebeeſo ledu, kamehr otras kamanas ar zeļa ſomam brauza pakaļ. Kamanas nebij nokluwuſchas wehl upes widū, kad ledus peepeſchi krakſchēja un luhſa un pirmās kamanas ſahka grimt dibenā. Sliwinſkis, kas bij ſawilzees diwōs kaſchokōs, beſ tam kahjas eetinis lakatā, kā bihwainā paredſejumā nebij aiſſahkejis kamanu deki un wareja brihniſchkā gara atjautibā azumirkli atſwabinat kahjas un iſlehkt no grimſtoſchām kamanam. Ari kutſcheeru, kos jau lihdſ kaklam atradās uhdenī, otrais kutſcheers paſpehja iſraut no uhdens un tā iſglahbt. Tuhlin pehz tam firgs ar kamanam nogrima uhdenī. Tumſā tagad neweens nedrihſteja kustetees ne uf preekſchu, ne atpakaļ, wiſi ſpehki bij kā atņemti. Netahļ no nelaimes weetas upes malā wareja padſirdet ſtrahdneekus kustamees, kurī jau bij uſzehluſchees pee darba. Bet wiſi ſauzeeni pehz paliḑſibas bij weltigi, dſirdeja kā atbildi tikai ſmeeklus. Beidſot, pehz balgām minutem, tuwojās kahdēs muitas eerehdnis un rahdija uf ledus ſtahwoſcheem droſchu zeku, kur kraſtu ſaſneegt, pee kam otro kamanu kutſcheers ſawu firgu weda pee pawadas. Tā laimigi no nahwes iſglahbtais mahkſlineeks bewās atpakaļ uf weeſnīzu un tikai makarā ar winam laipni peedahwata twaikoni „Koliwan“ pahrbrauza pahr Wentu, lai tab pa dſelſszeļu nobrauktu uf Tukumu.

No Puſes. Suhdſetees par gruhteem laikeem gan mehs protam itin labi, bet apdomat, ne kam tab tee laiki paleek tik gruhti, tas mums neſkihſt prahtā. Kā mehs eſam eerihkojuſchees, tab buhtu tihri brihnums, ja newajadſetu ſuhdſetees par gruhtajeem laikeem. Wisleelakā ſlimiba pee mums ir pelnās braukſchana, — brauzam ſeemu, brauzam waſaru, wiſā weena alga, waj darba laiks, jeb ne. Kur tad lai tee laiki zeltos labi, kad wiſu darba laiku pawada pelnās: ſeme paleek neapſtrahdata un mehſlus iſkaiſa pa zeļa wirſu. Rudenī, no neapſtrahdatās ſemes, nekas labs neeſmahſ, atber wehl magasinā un un jabrauz ar ſteigu, kamehr war maiſi nopelnit. „Nu nekas, pawaſarā dabūs no magasinas, gan tad iſtikſim!“ Pawaſarā dabū no magasinas; lopeem pa ſeemu peetruhzis ſeens, kurſch pagahjuſcho waſaru palizis nenopļauts, tapehz ari japeedōd pa druſkai miltu. Pahris nedēļās no magasinas dabutā labība pagalam, jabrauz atkal. Un tā tas eet gadu no gada, kuſamees kā ſapihti uf preekſchu, un ſuhdſamees par gruhteem laikeem. Sinams, ir jau ari ſaimneeki, kuri eerihkojuſchees kahrtigaki: apſtrahdā ſemi, nebrauz pelnās (ſinams, malas laikā, kad pascham naw darba, war jau braukt ari pelnā — tik ne zeeſchā darba laikā!), iſteel beſ magasinas, bet tahdu ir loti maſ, uf weenas rokas pirkſteem ſaſkaitiſ. O.

Kolegiju aſeſors Oſkars Rahwinſch, Keiſara Aleksandra III. elektrotechniskā inſtituta inſpektora paligs, apbalwots 2. ſchkiras Staniſlawa ordeni.

No Plekſkawas. Schejeenes jaunnobiedinātā krahjū- un aildewu kase naigi ween turpina ſawu uſſahkto darbiņu; pirmajā paſtahweſchanas mehneſī tai bijuſchi apmeerinoſchi panahkumi. Schi eeſtahde, kuras iruhkums jau ſen ſohpigi bij ſajuhtams, buhs ne tik Plekſkawai, bet ari apkahrtnei par leelu ſwehtibu. Wina, kaut gan ir pilnigi patſtahwiga, radusēs kā noſare, kā meita pee Plekſkawas Latweeſchu Sabeedrigās Beedribas, un kā tahda negrib ſawu mahti aiſmirſt; tā no kafes ſkaidras pelnas 5% nolemti par labu Saweeſigai Beedribai. Aſleek tikai nowehlet labas ſekmes kaſei winas turpmakā gaitā. — Saweeſigā beedriba gribeja ſarihkot ap ſeemasſwehtkeem teatri ar labdarigu mehrki, iſkaidrs atlikums no iſrahdes lai nahktu par labu weetejai Latweeſchu ſkolai. Tika uſaizinats minetās ſkolas skolotajs G. kgs, lai tas ari peedalas pee iſrihkojuma ar dſeedaſchanu, eemahzot jau agrak no wina wahditam korim daſchas dſeeſmas, kas lai kuplinatu iſrahdi. Leekas, ka nu buhtu G. kga taiſns peenahkums peedalitees pee iſrihkojuma, kurſch nahk par labu tai paſchai ſkolai, kurā winſch ſtrahdā. Bet kas to dewa?! Skolotajs G. kgs neuſnemas wadit koru un atteizas no kutras lihdſdalibas pee minetā iſrihkojuma: ſchis ne-eeſchot preekſch ſewis dahwanu luhgt! Teeſcham ſawadi eeſkati par godu, par peenahkumu! Aiks.

Par Uralſchanas nelaimi paſneedſ „Ruſk. Inw.“ pehz oſizialeem awoteem ſchahdas ſiņas: Pilſehtā wiſi nami no ſemes trihzes iſpoſtiti, jo naw atlikes neweens, nedſ Kreemu, nebi eedſimto pilſehtas daļā, kas buhtu palizis weſels. Nonahweti: weetejās laſaretas inſpektors, leitenants Gerſulins, 2 ſirehlineeku ſaldati, 3 behrni un wairak kā 100

Pehz weikala ſlehgſchanas atnahkot pee manis pehz naudas.

Pehz weikala ſlehgſchanas winſch ſekoja man.

— Man wajadſigs tik ſimts kronu — tas teiza un wiſu zeku gahja man blakus, ne ſteigdamees, ne ari palikdams eepakaļ.

— Mana iſtabiņa loti maſa, es atwainojos, kad nonahzām pee nama, kurā dſihwoju.

— Es pagaidiſchu tepat, — winſch atbildeja.

Kad atneſu naudu, winſch to pahrſkaitija un teiza:

— Te wairak ne kā ſimts. Sche jums beſmit atpakaļ kā dſerama nauda. Nu, nemat jel.

Winſch paſneedſa man naudu, nowehleja labu nakti un aiſgahja. Pee eelas ſtuhra tas apſtahjās un paſneedſa dahwanu kahdai wezai klibai ubadſei.

Nahkoſchā wakarā winſch noſchehloja, ka newarot atbot man parahdu.

Slepeni nopreezajos par to. Winſch waſirdigi atſinās, ka naudu eſot iſtehrejis.

— Ko lai dara! — winſch teiza paſmihnedams. — Sinat: dſeltenā kundſe . . .

Drihſ pehz tam eerabās ari dſeltenā kundſe. Rats pazehlās un palkaulijās. Wina pagahja tam garam, noſehdās pee ſawababa galdiņa, pee tam aiſnemdama wehl pahra krehſlu. Waldemars tuhlin tai tuwojās, pamehma weenu no aiſnemtajeem ſehdeklēem un apſehdās. Pehz maſa brihdiņa winſch atkal pazehlās un es ſadſirdeju wina wahrdus:

— Labi, es eju un . . . nekad wairs neatgreeſiſchos.

— Buhs loti patihkami! — wina peebilda.

Aiſ leela preeka neſinaju, ko daru; ahtri pee buſetes peeſkrehjuſe, es kaut ko ſaziju, laikam gan ſtahſtiju par kildu ſtarp Waldemaru un dſeltenu kundſi. Garam eedams, wirskelners mani kreetni iſrahja, bet es nepeegreeſu wehribu wina wahrdeem.

Pehz weikala ſlehgſchanas Rots pawadija mani lihdſ maneem wahrteem.

— Waj newarat man aiſbot peezas kronas no tā-n deſmit, ko wakar jums eedewu? — winſch jautaja.

Es gribeju atbot winam wiſas deſmit, bet, neraugotees uf manu pretoſchanos, tas atdewa atpakaļ peezas — dſeramai naudai.

— Man ſchodeen tik jautri ap ſirdi, — es teizu. — Pat wehletos juhs eeluhgt pee ſewis! Bet mana iſtabiņa tik maſa!

— Ne, man naw wakas, — winſch atteiza un atſweizinajās.

Aiſſteigdamees projam, winſch pat peemirſa pafneegt dahwanu wakarejai ubadſei, kura jau no tahleenes to ſweizinaja, ſemu klanibamās.

Ahtri tuwojos winai un paſneedſu tai ſihkaunības gabaliņu.

— Tas no ta kunga, kurſch nupat pagahja garam, — es teizu, — no ta kunga — pelekajā uſwalkā.

— No kunga pelekajā uſwalkā? — wezene jautaja.

— Waj juhs wina ſeewa?

— Ne, wina draudſene, — es atbildeju.

Pehz tam katru wakaru winſch atnainojās, ka newarot atbot naudu. Es luhſu winu neapgeuhtinat mani ar tamlihdſīgām runam, jo zitti weeſi waretu noklauſtees wina wahrdōs un ſahkt par to ſobotees.

— Eſmu gan beidſamais krahpneeks un blehdis, — winſch teiza: — aiſnehmos no jums naudu un newaru atbot. Peezdeſmit kronu behſ buhtu gataws nozirſt few waj pat labo roku.

Schee wahrdi barija man ſahpes. Zik labpraht dotu winam ſcho ſummu! Tatſchu man paſchai nabīj ne graſcha.

— Waj ſinat, dſeltenā kundſe aiſbrauza un tahlakās ſkolās. Labu atſaukſmi par ſcho ſkolu nodewa nupat ari tautiſkolu inſpektors Owiſchinnikowa kgs, kas ſkolu apmekleja 5. dezembrī. Inſpektors iſteizās, ka ſkolas ſekmes topot ar katru gadu biſchakas. Beibſot ſkolas pahrluhkis apſkatija un ſewiſchki uſteiza kā puiſenu, tā meitenu rokdarbus. Nowehļu ſkolai un winas audſinatajeem ari turpmak weenumehr labakās ſekmes.

Fr. Graudinsch.

No Wentspils. Klaweeru wirtuoſs J. Sliwinſka kungs dewa koncertu 4. dezembrī ſch. g. ſchejeenes Wahzu Amatneezibas Beedribas ſahlē. Koncerts iſdewās leelīſki un publikas peekriſchanas peerahdijumu wehtra trizinat trizinaja ſahli. Bet no rihta pahr Wentu pa ledu brauzot uf dſelſszeļa ſtaziju, mahkſlineeks tikko neatrada kapu Wentas mahmukas dſeſtrajōs wilnōs, jo firgs un kamanas, ar kurām J. Sliwinſka kgs brauza, eeluhſa zauri ledum un noſlihka Wentā. Mahkſlineeks, pateizotees ſawai apkehribai, laimigi iſteza no kamanam un tā iſglahba ſawu dſihwibu. Ledus gan tik neſtipra wispahrigi neblī, bet Wentas widū tas tzek arweenu no twaikoneem ſalausits, kapehz tas minetā weetā neſtipra. Tagad pagaidam eelikts plosta tilts. — Te no 9. lihdſ 16. dezembrim ſch. g. Leepajas apgabala teeſas belegzijā iſteeſās wairakas kriminalprahwas. — Schejeenes Sadraudſigā Beedriba **ſwinēs 26. un 27. dezembrī ſch. g.** jaunajās telpās atklahſchanas ſwehtkus. Pirmā deenā buhs ſwehtku atklahſchanas akts ar runam un dſeedaſchanu, ſwehtku goda meelasts un teatra iſrahde ar ſekojoſchu balli. Pirmā deenā iſrahdīs: „Wezo Pilskungu“ un otrā deenā „Upura jehru“, latwiſki no E. Klawina kga. — Tuwakas ſiņas buhs afiſchās un ſludinajumōs, kā ari „Rigas Awisē“, „Tehwijā“ un weetejōs „Anzeigerōs“. — Swehtku programma buhs beeſgan bagata un kupla. Nowehlam daudſ ſekmes un wiſu labu beedribai neween ſwehtkōs, bet ari turpmaki jaunajās telpās.

P—s.

— Par mahkſlineeka Sliwinſka ſchaujmigo brauzeenu pahr Wentes upi, „Wind. Ztg.“ ſtahſta ſchahdi: Mahkſlineeks pehz negaras nakts atpuhtas zeturtdeenas rihtā plkſt. 6 rihtā bija augſcham, lai laikus waretu nobraukt uf Tukumu, kur winam wakarā bij iſſludinats koncerts. Lihdſ dſelſszeļa ſtazijai, kas atronas otrpus upes, winam wajadseja braukt kamanās pahr upes nebeeſo ledu, kamehr otras kamanas ar zeļa ſomam brauza pakaļ. Kamanas nebij nokluwuſchas wehl upes widū, kad ledus peepeſchi krakſchēja un luhſa un pirmās kamanas ſahka grimt dibenā. Sliwinſkis, kas bij ſawilzees diwōs kaſchokōs, beſ tam kahjas eetinis lakatā, kā bihwainā paredſejumā nebij aiſſahkejis kamanu deki un wareja brihniſchkā gara atjautibā azumirkli atſwabinat kahjas un iſlehkt no grimſtoſchām kamanam. Ari kutſcheeru, kos jau lihdſ kaklam atradās uhdenī, otrais kutſcheers paſpehja iſraut no uhdens un tā iſglahbt. Tuhlin pehz tam firgs ar kamanam nogrima uhdenī. Tumſā tagad neweens nedrihſteja kustetees ne uf preekſchu, ne atpakaļ, wiſi ſpehki bij kā atņemti. Netahļ no nelaimes weetas upes malā wareja padſirdet ſtrahdneekus kustamees, kurī jau bij uſzehluſchees pee darba. Bet wiſi ſauzeeni pehz paliḑſibas bij weltigi, dſirdeja kā atbildi tikai ſmeeklus. Beidſot, pehz balgām minutem, tuwojās kahdēs muitas eerehdnis un rahdija uf ledus ſtahwoſcheem droſchu zeku, kur kraſtu ſaſneegt, pee kam otro kamanu kutſcheers ſawu firgu weda pee pawadas. Tā laimigi no nahwes iſglahbtais mahkſlineeks bewās atpakaļ uf weeſnīzu un tikai makarā ar winam laipni peedahwata twaikoni „Koliwan“ pahrbrauza pahr Wentu, lai tab pa dſelſszeļu nobrauktu uf Tukumu.

No Puſes. Suhdſetees par gruhteem laikeem gan mehs protam itin labi, bet apdomat, ne kam tab tee laiki paleek tik gruhti, tas mums neſkihſt prahtā. Kā mehs eſam eerihkojuſchees, tab buhtu tihri brihnums, ja newajadſetu ſuhdſetees par gruhtajeem laikeem. Wisleelakā ſlimiba pee mums ir pelnās braukſchana, — brauzam ſeemu, brauzam waſaru, wiſā weena alga, waj darba laiks, jeb ne. Kur tad lai tee laiki zeltos labi, kad wiſu darba laiku pawada pelnās: ſeme paleek neapſtrahdata un mehſlus iſkaiſa pa zeļa wirſu. Rudenī, no neapſtrahdatās ſemes, nekas labs neeſmahſ, atber wehl magasinā un un jabrauz ar ſteigu, kamehr war maiſi nopelnit. „Nu nekas, pawaſarā dabūs no magasinas, gan tad iſtikſim!“ Pawaſarā dabū no magasinas; lopeem pa ſeemu peetruhzis ſeens, kurſch pagahjuſcho waſaru palizis nenopļauts, tapehz ari japeedōd pa druſkai miltu. Pahris nedēļās no magasinas dabutā labība pagalam, jabrauz atkal. Un tā tas eet gadu no gada, kuſamees kā ſapihti uf preekſchu, un ſuhdſamees par gruhteem laikeem. Sinams, ir jau ari ſaimneeki, kuri eerihkojuſchees kahrtigaki: apſtrahdā ſemi, nebrauz pelnās (ſinams, malas laikā, kad pascham naw darba, war jau braukt ari pelnā — tik ne zeeſchā darba laikā!), iſteel beſ magasinas, bet tahdu ir loti maſ, uf weenas rokas pirkſteem ſaſkaitiſ. O.

Kolegiju aſeſors Oſkars Rahwinſch, Keiſara Aleksandra III. elektrotechniskā inſtituta inſpektora paligs, apbalwots 2. ſchkiras Staniſlawa ordeni.

No Plekſkawas. Schejeenes jaunnobiedinātā krahjū- un aildewu kase naigi ween turpina ſawu uſſahkto darbiņu; pirmajā paſtahweſchanas mehneſī tai bijuſchi apmeerinoſchi panahkumi. Schi eeſtahde, kuras iruhkums jau ſen ſohpigi bij ſajuhtams, buhs ne tik Plekſkawai, bet ari apkahrtnei par leelu ſwehtibu. Wina, kaut gan ir pilnigi patſtahwiga, radusēs kā noſare, kā meita pee Plekſkawas Latweeſchu Sabeedrigās Beedribas, un kā tahda negrib ſawu mahti aiſmirſt; tā no kafes ſkaidras pelnas 5% nolemti par labu Saweeſigai Beedribai. Aſleek tikai nowehlet labas ſekmes kaſei winas turpmakā gaitā. — Saweeſigā beedriba gribeja ſarihkot ap ſeemasſwehtkeem teatri ar labdarigu mehrki, iſkaidrs atlikums no iſrahdes lai nahktu par labu weetejai Latweeſchu ſkolai. Tika uſaizinats minetās ſkolas skolotajs G. kgs, lai tas ari peedalas pee iſrihkojuma ar dſeedaſchanu, eemahzot jau agrak no wina wahditam korim daſchas dſeeſmas, kas lai kuplinatu iſrahdi. Leekas, ka nu buhtu G. kga taiſns peenahkums peedalitees pee iſrihkojuma, kurſch nahk par labu tai paſchai ſkolai, kurā winſch ſtrahdā. Bet kas to dewa?! Skolotajs G. kgs neuſnemas wadit koru un atteizas no kutras lihdſdalibas pee minetā iſrihkojuma: ſchis ne-eeſchot preekſch ſewis dahwanu luhgt! Teeſcham ſawadi eeſkati par godu, par peenahkumu! Aiks.

Par Uralſchanas nelaimi paſneedſ „Ruſk. Inw.“ pehz oſizialeem awoteem ſchahdas ſiņas: Pilſehtā wiſi nami no ſemes trihzes iſpoſtiti, jo naw atlikes neweens, nedſ Kreemu, nebi eedſimto pilſehtas daļā, kas buhtu palizis weſels. Nonahweti: weetejās laſaretas inſpektors, leitenants Gerſulins, 2 ſirehlineeku ſaldati, 3 behrni un wairak kā 100

— Laikam juhs wina lihgawa? — wezene jautaja.

— Ne, wina atraitne. — es atbildeju! —

Sihkumi.

Kaka atreebſchanās. Amerikā kahdā neleelā farmā dſihwoja kahds farmers. Winſch dſihwoja weentuligi un pawiſam atſweſchinajees no ſaweem kaimineem. Beſ ſirgeem un gowim, tas tureja wehl kahdus ſeſchus kakus, preekſch peļu iſnihzinaſchanas. Weenai no kakem gadijās behrni un ſkopais farmers, negribedams winus barot, nonehmās tos iſnihzinat. Winſch eeſlehdſa wezo kaki kahdā tumſchā iſtabā un kaku beenu paſneedſa tur winai ehdeenu. Kakenes behrni no bada wiſi nodſihſās. Pirmo beenu eeſlehgtā kake ſkrehja pa iſtabu kā neſinadama kur dehtees, un mekleja pehz iſejas, nemaſ ne-eewehrodama ehdeenu. Tikai pehz trihs beenam, kad mazee kaceni bij nobeiguſchees, farmers iſlaida kaki no wangibas. Pehz nebaudſ lehzeeneem wina akradās pee ſaweem noſprahguſchajeem behrneem un ſahka winus laiſt. Pehz tam wina tos atſwilka uf dahſu un apbehra ar ſmiltim. Eewehrojami bij tas, ka kake pehz tam weenumehr glaudijās ap farmeru, ko wina agrak nekad nebija darijuſe, jo farmers to weenumehr nikni atſtuhma noſt. Kake redſami zentās pa nakti palikt pee farmera, bet farmers winu katru reiſ dſina ahrā. Kahdu wakaru tai tomehr iſdewās palikt iſtabā. Kad farmers bija apgulees, ta lehnam peelihda farmeram pee kakla un pahrkoda tam rihkli. Farmeris gribeja kaki atgruhſt, bet bija jau par wehlu, tam wairs nebij ſpehka. Wina kaimiņi, iſdſirdedami farmera lopus blauļam pehz baribas, nahza luhkot pehz farmera. Atraduſchi durwis aiſſlehgtas, tee tās eelauſa. Winu preekſchā parahdijās ſchaufmigs ſkats. Farmers guleja gulitā ar pahrkoſtu rihkli, un tam uf krehſtim kakis ar pahrlaustu muguriņu, kas gan bij notiſis farmeram atgaiņajotees.

Az.

eebſimto; eewainoti 17 ſtrehlneeku ſaldati un ap 500 eedſimto. Wiſas kara waldes ehkas, zeetokſchna buhwes, Kreewu pilſehtas 150 nami un ap 9600 eedſimto nami, wiſas fabrikas un pahrdotawas ſakrituſchas drupās. Eedſihwotaji nelaimes dribſt iſturejās famehrā meerigi un padewigi; nekahrtibas nekahdas nenotika. Saudejumi ſoti leeli. Popranſka un beebru kokwilnas manufakturas beebriba Lodſchā, dabujuſe ſinat par nelaimi, noſuhtijuſe tuhliņ kara ministrijai 5000 rbl. nelaimigeem par labu. Ari no zitām puſem nahk dahwinajumi ſchim nolukam.

Ahrſeme.

Wenezuelas krihſe.

Wahzija un Anglija, — peħz tam, kad norgrembejuſchas Wenezuelas kugus un zitus pretiſchanas darbus pastrahdajuſchas, eeſtatijuſchas beigu beigās tomehr par derigaku, greeſtees pee ſchķihreju teeſas. Par ſchķihreju teeſneſi iſredſets Sabeedrotā Walſtju preſidents Roſewelts, kas uſ abeju walſtiju luhgumu ſchahbu godu ari peenehmis. No pirmā gala Wahzija un Anglija bija eedomajuſchās weenas paſchas uſ ſawu roku iſbaritees ar Wenezuelu un to waj pa galam iſlaupit un beeſin kā paſemot. Bet preſidenta Kaſtro beſbailiba un paſchu Wenezueleeſchu patriotiſkā iſtureſchanās un droſchā apnemſchanās, wiſeem ſpehkeem ſtahtees preti ſweſchajeem uſbruzejeem, leekas padarijuſe ſchos druſku apdomigakus. Ka uſ ahtru roku un weeglā kahrtā nekas ar Wenezuelu nebuhs iſdarams, pee kam ſaudejumi gan bija parehjami leelumleelee, bet par atlihdſibu nebija nekahdas iſtas drošibas, to uſbruzeji laikam gaiſchi eeſkatijuſchi. Beſ tam nemeers un ruhgſchana Sabeedrotās Walſtis pret Wahzijas un Anglijas apſahkumu, jauktees ar apbrunotu ſpehku Amerikanu paſchu dariſchanās, nepalika ari beſ eeſpaida uſ abām braſchajām uſbruzejām. Tā tad prahtigakais, ko winas wareja darit, bija: peedahwat preſidentam Roſeweliam ſchķihreja teeſneſcha goda amatu, zaur kuru uſtrauktee prahti Sabeedrotās Walſtis atkal, protams, nomeerinafees, bet paſchas uſbruzejas tiks wakam no kſas, kurā zaur ſawu aklo neapdomibu un breeſmigo laupiſchanas kahri tik ſpehji eekſmuwuſchas — no neauglīga un bahrga kara weſchanas ar maſu aiſſuhſas walſti, no kuras galu galā tomehr neka daudſ newaretu noplehſt, tadehļ ka Sabeedrotās Walſtis ſemes gabalu eegubſchanu ne-atkautu, bet naudas Wenezuelai jau ſen wairs naw. Tā tad preſidents Roſewelts buhs palihdſetajs un glahbejs abām puſem.

Wahzu muitas likums un Sweedrija.

Jaunais Wahzu muitas likums ſazehlis ſtipru nemeeru un uſtraukumu ari Skandinawijā, ſewiſchķi Sweedrijā. Preſe un parlamenta darbineeki tur dſihwi tagad pahrrunā un pahrſpreeſch, kahdu ſtahwokli eenemt Sweedrijai pret Wahzīju pee jaunu tirdſneezibas lihgumu noſlehgſchanas. Tagadejā tirdſneezibas lihguma uſſozifchanu no Wahzijas puſes ſagaidot Sweedrijā katru brihdi. No Sweedrijas eeweſti Wahzijā lihdſſchim wiswairak eelu akmeni, buhwkoki un malka. Bet nu jaunās Wahzu muitas leelā mehrā apbraudot Sweedrijas akmeni un koku eeweſchanu Wahzijā. Talab Sweedrijas tirgotaju un politiku aprindās tagad nopeetnas ruhpes, bet tantā ſtipras uſtraukums pret Wahziju.

Tſcheku preekſchlikumi walodu jautajumā.

Tſcheku partijas nu ari iſſtrahdajuſchas ſawus preekſchlikumus walodu iſlihgſchanas ſinā un eeſneeguſchas tos Wahzu partiju preekſchſtahwjeem, kā atbildi uſ Wahzu preekſchlikumeem. Bet Tſcheku preekſchlikumōs uſſtahditee praſijumi ne pa galam naw Wahzeeſcheem pa prahtam, un tee wiſi weenis prahtis atſtuſchi, ka uſ tahdu preekſchlikumu pamata ſarunas beſt iſlihgſchanas naw nemaſ eeſahkamas. Tā tad Wahzu-Tſcheku iſlihguma leeta naw wehl nekurp aiſwirſita, un wiſpahri zeļas atkal ſchaubas, waj ihſtās ſarunas maſ jel tiks eeſahktas.

Buhru leeta.

Briſelē peenahkuſe ſina, ka Angļu waldiba nolehmuſe, dribſumā paſludinat wiſpahreju apſchelloſchanu Buhru wadoneem un atkauju, greeſtees atpakaļ uſ Deenwid-Afriku. Ari bijuſchais preſidents Krügers atradiſchotees ſtarp apſchelloteem un wareſchot netamets draukt uſ ſawu zeuhti peemelleto tehwiju. Apſchelloſchana tikſchot paſludinata drihſ peħz tam, kad Tſchemberlens buhſchot nonahzis Deenwid-Afrikā. To Tſchemberlens pats generalim Botam apſolijis perſonigā ſarunā Londonā. Janogaida, waj Tſchemberlens ſolijumu ari pateeſi turēs. Solit un wahrdu neturet — tas pee ſcha wihra ir loti paraſta leeta.

Wahzija. Daudſ weetās Wahzijā ſchinīs deenās bijis breeſmigs pehrkona negaiſs, ſaweenois ar wehtru un ſtipru ſneega puteni, pee kam gaiſs paſchā puſdeenas laikā palizis tik tumſchs, kā nakti. Teitoburgas meſchā, ap Reiņu, Stutgarte, Karlsruhē un daudſ zitōs apgabalōs wehtras negaiſs nobarijis ſaudejumus: apgahſti telegrafu un telefonu ſtabi, noplehſti mahjam jumti, aplauſti kuģi un tā tahlak.

Franzija. Saguhſtitee bleħſchi Sabēri-Derinjaki ligotees ligotecees, tikt dribſi atpakaļ uſ Pariſi. Proti, bleħſchi, paſchi nu zilpās eekſmuwuſchi, gribot atkļaht leelus „noſlehpumus“ un ſtipri kompromitet wairak augſtu ſtahwoſchas perſonas, kas Franzijā tahdās reiſēs ir parasta leeta, kā to peedſihwojumi rahdijuſchi Panamas, Dreifeſa un zitōs tratſchōs. Naw wehl ſinams, ko Sabēri-Derinjaki nodomajuſchi uſdot par ſaweem lihdſwainineekeem. Katrā ſinā leelaks waj maſaks trazis ſchķink leetā ſagaidams.

Riga.

Sweſchu walodu mahzifchanās nodaļa pee Kreewu literariſkā pulzina Rigā.

Jauno walodu peeſawinaſchanās ahrpus ſkolas tagad ir ihſts beenas jautajums un ſchat nolukā dibinajuſchās wairak beebribas, no kuŗām wairak eewehrojamas ir ſchahbas: „Concordia“ Pariſē (ar wairak nodaļam Maſkawā un zitās pilſehtās), „Cosmos“ Amſterdamā, „Weltverein“ Minchenē, „Les quatres Langues“ Limoſchā (Franzijā), „The Cosmopolitan Correspondence Club“ u. z.

Rigā ſchimbrihſcham weħl naw nodibinajuſēs Pariſes „Concordia's“ nodaļa. Rigā gan paſtahw kahda zita tamlihdſiga beebriba — „Polyglots“; bet te ſweſchās walodas nemahzas wis ſcha wahrda ihſtā noſihmē, te tikai beebribas locekli, fawſtarpeji ſarunadamees, wingrinas ſweſchās walodās, kuras tee jau ſinamā mehrā prot.

Tadehļ eſmu annehmees ruhpetees, lai Rigā tiktu atwehrta tahda ſweſchu walodu mahzifchanas beebriba, kur mahzibas un tulkoſchanas walodā buhtu Kreewu walodā. Tahdu beebribu beſ ſewiſchkām gruhtibam waretu nodibinat uſ ſtatutu pamata pee Kreewu literariſkā pulzina Rigā, kā ſewiſchku nodaļu. Daſchi ahrſemneeki, kas ir ſcha pulzina beebri, jau iſteikuſchi wehleſchanos, paſneegt daſchas ſweſchas walodas, un tapat ziti — mahzitees ſchās walodas. Bet eekams luhgt literariſko pulzinu dehļ tahdas nodaļas atwehrſchanas, es wehletos dabut ſkaidri ſinat, zik perſonu buhtu gatawas eeſtahtees ſchahdā nodaļā par beedreem.

Jau ſchagada 4. martā es Kreewu literariſkā pulzina ſapulzē liku preekſchā, atwehrt pee ſcha pulzina tahdu nodaļu. Sapulze ari prinzipā aiſſina tahdas nodaļas waſabſtību un jau ſpehra daſchus wajadſigos ſolus. Tad es ſahku ſawahkt ſkolotajus daſchadām walodam un tahdus atradu wiſām eewehrojamakām Eiropeeſchu un Slahwu walodam, weetejām walodam un pat daſchām neeewehrojamakām Eiropeeſchu walodam (tā peem. atradās pat ſkolotajs Rumanu walodai). Peeteizās ari daſchi ſkolneeki. Tatſchu literariſkā pulzina wiſpahrejā ſapulze 3. maijā nolehma atlikt nodaļas atwehrſchanu lihdſ tam laikam, kamehr buhs peeteikuſchees wairaki ſkolneeki.

Tadehļ man tagad wajadſigas rakſtiſkas ſinas (ar mutiſkām ween nepeetiek) no perſonam, kas ir pulzina beebri un wehlas eeſtahtees par lozekleem ari jaundibinamā nodaļā.

Jaundibinamai nodaļai eſmu faſtahdijis ſewiſchkus ſtatutus uſ Kreewu literariſkā pulzina ſtatutu pamata. Galwenakee noteikumi buhtu ſchahdi: Par nodaļas beedreem war buht literariſkā pulzina ihſtee beebri. Nodaļas walde faſtahw no perſonam, kas apſihmetas Kreewu literariſkā pulzina ſtatutu § 22. Sweſchās walodas mahzamas mutiſki un rakſtiſki. Mutiſki war mahzīt: 1) kopeji lafot kahdu rakſtneezibas raſchojumu ſweſchā walodā, ſem ſewiſchka, no pulzina ihſtajeem beedreem iſmehleta ſkolotaja wadibas, pee kam mahzibas un pahrtulkoſchanas walodai jabuht Kreewu walodai, un 2) ſweſchā walodā kopeji ſarunajotees par iſlaſito raſchojumu, pee kam peepalihdſibas un papildu walodai jabuht Kreewu walodai. — Rakſtiſka ſweſchu walodu paſneegſchana war buht ſchahda: Nodaļas preekſchneeks ſarakſtas ar daſchadām Kreewu un ahrſemes beebribam, kuras par mehrķi ſpraudušchas ſweſchu walodu paſneegſchanu, un iſnod ſchahdu beebribu adreſes katram nodaļas beedrim. Ja nu, peemehram, grib mahzitees ſweſchas walodas weens Kreews un Wahzeetis, tad Kreewu tautibas ſkolneeks rakſta ſawam beedrim wehſtuli diwi eksemplarōs, Kreewu originalā un Wahzu tulkojumā (waj ari diwōs Wahzu eksemplarōs); Wahzu tautibas ſkolneeks iſlabo ſawa beedra Wahzu tulkojumu un tad noſuhta winam to atpakaļ, pee kam atbildi ari rakſta diwōs eksemplarōs — Wahzu originalā un Kreewu tulkojumā (waj ari diwōs Kreewu eksemplarōs); Kreewu tautibas ſkolneeks atkal iſlabo ſcho Kreewiſko tulkojumu, ſuhta to atpakaļ un atbildi atkal peeleek diwōs eksemplarōs u. t. t. Wiſa ſarakſtiſchanās noteek priwatā kahrtā un par tās faturu un ſekmigumu nobala neatbild.

Schee noteikumi bod beeſgan gaiſchu jehdſeenu par projektejamās nodaļas mehrkeem un organiſaziju. Tadehļ greeſchos pee wiſeem, kas wehletos mahzit waj ari mahzitees ſweſchas walodas un ſchat nolukā eeſtahtees par beebreem literariſkā pulzinā, man rakſtiſki paſinot ſawas adreſes un wahrdus (mana adreſe: r. Рига, Марінская ул. № 3, кв. 6, Всеволоду Евграфовичу Чешихину).

Beidſot paſinoju, ka beebru maksa literariſkā pulzinā ir 3 rbl. 25 kap. gadā (ſahkot ar otro gadu — 2 rbl. 25 kap.) un ka par ihſtajeem beebreem uſneem wiſu lahrtu, tautibu un tīklu, un abu dſimumu perſonas, iſnemot: 1) nepilngadigos, ja teem naw kahrtas- teeſibu, 2) daſchadu ſkolu mahzeklus, 3) apakſchkareiwjus un junkurus, kas ſtahw kara beeneſtā un 4) tahdus, kam atņemtas waj aprobeſchotas teeſibas, waj kas ſtahw teeſu iſmekleſchanā par tahdeem noſeegumeem, par kahdeem war tikt aprobeſchotas teeſibas.

W. Tſcheſchichins,
publiſku lekziju kommiſijas preekſchſehdetajs pee Kreewu literariſkā pulzina, Rigā.

P. S. Ari zitas awiſes luhdſu, pahrdrukat ſcho uſaizinajumu. W. Tſch.

Widſemes gubernators, generalmajors Paſchkows aiſwakar eeradās no Peterburgas Rigā.

Rigas robeſchſargu ſewiſchķa korpuſa preekſchneeks, generalmajors Dmochowſkis aiſwakar eeradās no Peterburgas Rigā.

Widſemes gubernas waldes wezakais padomneeks, walſtspadomneeks Jepanſchins atkal atgreeſees Rigā un uſnehmis ſawu amata peenahkumu iſpildſchanu.

Literaturas fonds ſawu nahkoſcho wakaru ſarihkos ſwehtdeen, 15. dezembrī, Rigas Latweeſchu Beedribas ſahlē. T. Seiferta (Teodors) kgs turpinās ſawu preekſchlaſijumu par Latweeſchu literaturu 19. g. ſ. peħdejā gadudeſmitā. Tad weħl buhs preekſchlaſijums no Lihgotsu Jehkaba un Pluhdona. Kā pagahjuſchōs, tā ari ſchajā wakarā buhs wairakas deklamazijas, dſeedaſchanas gabali un daſchadi muſikaliſki preekſchneſumi.

Schachnodaļas preekſchneeziba iſredſejuſe katru treſchdeenu par ſewiſchku ſchachſpehles wakaru, kaut gan ſchi ſpehle war tikt peekopta un teek peekopta ari katru zitu deenu. Treſchdeenas wakarōs weena plaſcha iſtaba nowehleta weenigi ſchachſpehletajeem. Nodomats peħz jaungada iſrihkot Nodaļas ſchachſpehletaju faſihkſti jeb turniru. Par ta faukteem kluba wakareem nolemti otrdeenas un peektdeenas wakari.

Muhſ luhdſ atſrahdit, ka Widſemes ſkolotaju beedribas jauktam korim buhs treſchdeen, 11. dezembrī, plkſt. ½6 wakarā C-moll meſſe meħginajums, Tobdebena bulwara ſaweenoto ſkolu telpās.

Ewangeliſkā Atturibas Beedriba (Gertrudes eelā Nr. 30) iſrihko riht, 11. dezembrī, jautajumu wakaru. Dr. Wankins turpinās ſawu agrak eeſahkto intereſanto preekſchneſumu „par weſelibas aiſſardſibas lihdſekleem“. Peħz tam iſſkaidros daſchada fatura jautajumus, ſtarp ziteem ar ſchahdus: „Waj dſeloſchana ir weſelibai kaitiga?“ Preekſchneſumi ſahkſees plkſtn. ½9 wakarā. —u—

Publiſka lekzija. Zeturtdeen, 12. dezembrī, Aleksandra gimnaſijas ſahlē W. E. Tſcheſchichins turpinās ſawu preekſchlaſijumu par Kreewu literaturas wehſturi no 1800. lihdſ 1820. gadam un ſchoreiſ apſkatis tuwaki ſcha laikmeta didaktiſko dſeju. Preekſchlaſijumu ſahkums pulkſten 7 wakarā.

Par „Riſchſkij Weſtnika“ redakzijas mainu peħdejās deenās parahdijuſchees Kreewu awiſēs daſcht rakſti. Wiſpirms to pahrunoja awiſe „Nowoje Wremja“. Peħdejā iſkaſija pahrmetumus pret awiſes iſdeweju par iſbarito pahrgroſijumu un aiſſtahweja L. Witwizka ſchurnaliſtiſko darbibu, kura eſot pataiſijuſe „Riſchſkij Weſtniku“ par weenu no labakeem Kreewu prowintſchu laikrakſteem un nahkuſe par labu Kreewu leetai. — Pats bijuſchais redaktors L. Witwizkis eeſuhtijis „Riſchſkij Weſtnikam“ iſſkaidrojumu, kurā tas pretojas ſinojumam, it kā kad tas buhtu pats labprahtigi atkahpees no redakzijas. Winam pret wina gribu redakzija tikuſe atņemta 2. dezembrī zaur notariſku paſinojumu no awiſes iſdeweja J. Schutowa, pee kam tikuſe uſrahdita kahda beſ wina, Witwizka, ſinas no preſes wirswaldes iſdabuta atkauja, kura atņehmuſe iſdewejam Schutowam paſcham pagalbam wadit awiſi. Pret tahdu rihzibu winſch, Witwizkis, no ſawas puſes iſſazijis proteſtu zaur notaru, atſaukdamees uſ abu ſtarpā noſlehgto lihgumu no 12. februara 1894. gada. — Awiſes iſdeweja un pagaidu redaktors J. Schutowa paſneedſis ſawā awiſē garaku iſſkaidrojumu, kurſch greeſchas pret awiſes „Nowoje Wremja“ pahrmetumeem. Tad jaunā redakzija kahdā peeſihmē pee minetā L. Witwizka iſſkaidrojuma apſtiprina, ka Witwizkis pret wina gribu tizis atſtums no redakzijas un ka jauna rebaktora apſtiprinaſchana iſtuhkuſe beſ wina ſinas, un aiſſtahw ſcho rihzibu ar aiſrahdijumu, ka Witwizkis eſot pahrkahpis to no wina mineto lihgumu. Strihdu par lihgumu, kā ſaprotams, war iſſchkirt tik teeſa. — Ari otrā weetejā Kreewu awiſe „Pribaltiſkij Kraj“ paſneeguſe par ſcho leetu rakſtu. Tā kā wina paſtahwigi karojuſe pret „Riſchſkij Weſtniku“ ſem Witwizka wadibas, tad wina, ſaprotams, par L. Witwizka atlaiſchanu tagad preeziga un meħlē maſinat to ſwaru, kahdu „Nowoje Wremja“ peeſchkihruſe L. Witwizka darbibai. „Pribaltiſkij Kraj“ polemiſē pret „Nowoje Wremju“ ari tadehļ, ka peħdejā bij teikuſe: „Pribaltiſkij Kraj“ eſot tikpat maſ Kreewu awiſe, kā „Düna-Zeitung“. Wina gan dſihwojot ſatizibā ar wiſeem jaun-zittautiſkeem (младо-нѣмцами) Baltijas peekraſtē, bet waj tadehļ warot teikt, ka ta ne-eſot Kreewu awiſe? (Pee wahrda „jaun-zittautiſkeem“ awiſe paſkaidroſchanas peħz wehl peeleek klaht paſkaidrojuma: „ruſofili = Kreewu draugi).

Pilſehtas lopu kautuwē ſchagada novembra mehneſī kauti: 3407 (eeſlopi, 166 teļi, 1784 aitas, 8 kaſas, 2511 zuhkas, 4 ſiweni un 5 ſirgi, pawiſam 7475 kuſloni.

Uſ elektrifkeem ceļu dſelſezeekeem tagad kahpſchķi palikuſchi tik glumi, ka eekahpſchana un iſkahpſchana no wagoneem ir loti bihſtama. Beſ tam uſ pakaļejām platformam, kas aprekſinatas tikai ſeptiņām perſonam, konduktori beeſchi preelaiſch lihdſ ſtrikļi paſaſcheeru, kas loti apgruhtina eekahpſchanu wagonōs un iſkahpſchanu no teem. No tahdas platformu pahrpildiſchanas paſaſcheeru ſtarpā beeſchi ween izceļas kildas un lamaſchanās. Tadehļ konduktori nedrihſtetu preelaiſt wagonu pakaļejo platformu pahrpildiſchanu.

Wakar policija apzeetinaja 24 perſonas, kuŗas nemtas iſmekleſchanā. R—.

Lebū eekuhſtis pazuhdis. 9. dezembrī weſuma fuhrmanam Nr. 1087, Teodoram Balodim, pilſehtas kanali lebū eeſuhtis ſiegs ar wiſu weſumu. Siegu weħl laikā iſdewās iſwilkt. —g—.

Nadas peeſawinaſchana. Simaſchko meħbelu magaſinas (Leelā Smilſchu eelā Nr. 28) laſerecene Matilde P. ſinoja policijai, ka wina wakar meħbeļu magaſinas kalpam Leiſchukam eedewuſe iſmainiſchanai 100 rbl. L. naudu ſanehmis un aiſgahjis iſmainit, bet naw wairs pahrnahzis weikalā. Sperti ſoki dehļ naudas peeſawinataja atraſchanas. —s.

Neuſmantiga ſchauſamu cerotſchu teetſchana. 9. dezembra wakarā Gabriela eelā Nr. 4 awē dſihwokli Rigas maſpilſonis W. A., iſſchauſot ewoluweri, neſchaħwa tew breſlā lahjā, to greetbi eewainodams. Ewainoto, peħz pirmās palihdſibas ſneegſchanas, nogahdaja pilſehtas ſlimnīcā. —rs.

Ugunsgrehki. 1. Ganību dambī Nr. 32 wakar ap plkſt. 1 deenā iſzehlās ugunsgrehks, kuru dribſumā nodſehſa. Saudejumi nefinami. — Tanī paſchā deenā ap plkſt. 7 wakarā, Jelgawas eelā Nr. 38, eeſahka degt ahſenmeeka Augusta Reicha nama jaunpeebuhwetais preekſchnams, kurſch nodega pirms ugunsdſeſeju eeraſchanās. Ugunsdſeſeji ugunī aprobeſchoja, tā ka blakus ehkam nenotika nekahdi eewehrojami ſaudejumi. Reicha nams libſ ar peebuhwem apdroſchinats par 6650 rubleem. Nodaritee ſaudejumi ap 300 rbl., kuri zaſeeſch ugunsapdroſchinaſchanas beedribai. — Wakar wakarā ap plkſt. 9 ugunsdſeſeji tika ſinoti uſ Baſnīgas eelu Nr. 13, kur Kiſerizka namā bija eeſahzis degt atelas weetas koka ſkurſtenis. Uguni dribſumā noſdſeſa. Nams apdroſchinats par 16,750 rbl. Saudejumi weħl naw uſdati. —rts.

Iſrihkojumi. Treſchdeen, 11. dezembrī: Rigas Latweeſchu teatri (Rigas Latw. beedribas namā) M. Leonkawallo opera 2 zehleenōs ar prologu „Bajazos“. Latwiſki no Swahrgaiku Edwarda. Peħz tam „Starp diwām firdim“, ſkatu luga 3 zehleenōs no Matka Pezolda. Latwiſki no Seemzeeſchu Marijas. Sahkums plkſt. 8¼ wakarā — Pilſehtas Kreewu teatri M. Gorkija dramatiſkā ſkize „Pilſoni“ („Мѣщане“). Sahkums plkſt. ½8 wakarā. — Pilſehtas Wahzu teatri Fr. Schönthanaun Schlichta joku luga „Im bunten Rock“. Skatu luga zenas. Sahkums plkſt. ½8 wakarā. — Ewangeliſkā atturibas beedribā (Gertrudes eelā Nr. 30) jautajumu iſſkaidrofchanas wakars. Sahkums plkſt. ½9 wakarā. — Starptautiſkā panorama (Leelā Greſzineeku eelā Nr. 8) atnas no Kinas. Atwehrta no plkſt. 10 rihtā lihdſ plkſt. 10 wakarā.

Tirdſneeziba un ſaimneeziba

Kurſemes gubernas walde iſſludina, ka no 28. oktobra lihdſ 10. novembrim ſch. g., juhrmalā pee „Steinortas“ un „Pawlowſkas“ robeſchu weetam iſſtaloti ma'ā kahdi 180 Kreewu flihperi. Slihperi eſot 8¾ arſchinu gari un apſihmeti burteem „XW“ un „CL“. Ihpaſchneeki war peeteikties 2 gadu laikā pee Grobinas-Aiſputes aprinka policijas waldes.

Sweeſta tirgus. Schimbrihſcham weetejōs tirgōs ſweeſta ir maſ un apgroſijumi neeewehrojami. Zenas ir dahrgas tā tirgōs kā pahrdotawās. Par pirmās ſchķiras galda ſweeſtu, kas ſſts no ſwaiga krehjuma, praſa 36—40 kap., par paraſto ſkahba krehjuma ſweeſtu jamakā 30—35 kap. un par kehka ſweeſtu praſa ari 28—32 kap. muhrziņā. P.

Kugneeziba. Ehrglis, kapt. Bakmans, 4. dezembrī no bugſetaja wilkis, iſbrauzis no Swanſejas uſ Bridſchewateru. Schis kugts bij ſtrandā Swanſejas tuwumā, un peħz tam, kad no ſtrandes noņemts, fuhze bijuſe 6 zollas par ſtundu, tadehļ wajadſejis nemt bugſetaju, kas to nowed uſ deſtinazijas oſtu. —n.

Teatrs un muſika.

Latweeſchu teatrs. Niht atkahrtos pirmo reiſi Leonkowallo operu „Bajazos“. Preekſch tam iſrahdis „Starp diwām firdim“. Skatu luga 3 zehleenōs no H. Pezolda. Abu lugu ſaturs ir nopeetns un dramatiſks. ?

Leipzigas garigu kouzertu ſolo-kwartets ſarihko nahkoſchu ſwehtdeen, 14. dezembrī, plkſt. 4 peħz pusd., Domas baſnīgā garigu konzertu. Schis ſolo kwartets peeder pee ſlawenakeem Wahzijas ſolo-kwarteteem.

Simfoniſkais konzerts, kuru Widſemes ſkolotaju beedriba ſarihkoja ſwehtdeen Rigas Latweeſchu Beedribā, bewa mums daudſ jauka un pazilbinoſcha. Protams, ka katra Latweeſcha intereſi itin dabiſki ſewiſchķi ſaiſtija muhſu paſchu komponiſtu, J. Wihtola, A. Jurjana un E. Dahrſiņa raſchojumi. Wihtola „Lihgo ſwehtki“, ſimfoniſks tehlojums par Latweeſchu tautas matiweem, atſtahja dſiļu eeſpaidu, ihpaſchi beigas, kuŗās tehlotas ſwehtku gawiles, tautiņ aiſrahwa klauſtajus ar ſawu bedſigo fajuhſmibu. E. Dahrſiņa „liriſkā fantaſija“ ir itin dailſch gabaliņſch, kurſch leezina par jaunā komponiſta bahwanam un gleſno juhtibu. Kompoſizija, peħz muhſu domam nebuhtu neka ſaudejuſe, ja pee winas buhtu wairak eewehrots formas ſtingrums un ſtrupums. Strauſa orkeſtrs, kurſch Ribſeneekeem paſihſtams kā wiſai kreetns, noſpehleja Beethowena uwertiru un Tſchaikowſka ſimfoniju teizami. Ne to paſchu waram teikt par Wihtola un Dahrſiņa kompoſiziju iſpildiſchanu, kurā truhka pilnigas eedſihwinaſchanās. A. Jurjana, kantate „Lihgojat, lihgſmojat,“ kuŗu nodſeedaja jaukts koris orkeſtra pawadijumā, neatſtahja no mums gaidito eeſpaidu, lai gan nebuht newaram teikt, ka winas iſpildiſchana buhtu bijuſe kuhdaina. Salfa kgs nodſeedaja ariju no „J. Onegina“ pilnigi apmeerinoſchi. Japeemin beidſot, ka publika Dahrſiņa kgu iſſauza. H.

Teeſleetu nodaļa.

Rigas apgabaltreſas 1. kriminalnodaļas ſehdē, treſchdeen, 10. dezembrī, iſteſās ſchahdas apſuhſdſibas:
1) pret Eiſcheli Indelowitſchu — uſ ſ. l. 1651. p. pam. (par ſahdſibu uſ zelā);
2) pret Danielu Petrowu (ſeb Mitrofanowu) — uſ ſ. l. 1484. p. 1. dal. pam. (par grubtu eewainoſchanu uſbudinajumā);
3) pret Jwanu Suſſlowu — uſ ſ. l. 1651. p. pam. (par ſahdſibu uſ zelā);
4) pret ſemneeku Waſiliju Sirotinu — uſ ſ. l. 1483. p. 2. dal. pam. (par weeglu eewainoſchanu uſbudinajumā);
5) pret ſemneekeem Jekabu Kraſtiņu un Eduardu Bumburu — uſ ſ. l. 1485. p. pam. (par eewainoſchanu pee kaušchanās);
6) pret Kirilla Terentjewu — uſ ſ. l. 1588. un 1483. p. 2. dal. pam. (par weeglu ſeewas eewainoſchanu);
7) pret ſemneekeem Jwanu Gikſchtiſu, Franz. Lawrinaitiſu un Michailu Waſiljunaſu — uſ ſ. l. 1489. un 1490. p. 2. dal. pamata (par ſpihdſinaſchanu);
8) pret maſpilſoni Wladimiru Schaurekonſchewſku — uſ ſ. l. 1484. p. 2. dal. pam. (par mahwigu eewainoſchanu uſbudinajumā), un
9) pret Teodoru Gubowitſchu — deħļ dſiwu ſpreedumu ſaweenoſchanas. —ds.

Tirgus u. z. finas.

Leeltirdſneezibas zenas.

Rigā, 6. dezembrī 1902. g.

	Salihgſt.	Pahrdew.	Pirz.
Kweeſchi. Tend.: —			
Kreewu 129/30 mahrz. Sibirijas	—	92	90
Rudſi. Tendenz: Ruſa.			
Kreewu, uſnodoſchumu par dez.	76	77	76
Ruſas. Tendenz: gurdena.			
Kreewu 5 puħdi augſta kalumā	—	73—75	70—78
weenk. neſchawetās Kreewu	—	67	65
Meeſchi. Tendenze: meeriga.			
Kreewu 108/5 mrz.	—	72	71
Linſehklas. Tend.: gurdenata.			
weenk. ſchawetās	—	138	136—137
weenk. Druſna	—	138	136—137
Stepju	—	155	154
Kanepu ſehkli. Tend. —			
neſchawetās	—	—	—
Rauſchi. Tendenze: kluſe.			
linu, ſcheſenes	—	92-94	91—92
Kreewijas	—	91-96	90—92

Nihtdeenas kalendars.

Treſchdeena, 11. (24.) dezembrīs. — Wahrda deena: Nareiſtizigo: Daniils, Luka un Nikons. Autorenu: Woldemars. Katoļu: Dionife. — Saule lez: plkſt. 9.03 min.; nowet: plkſt. 3.41 min. Deenas garums: 6 ſtundas 38 minutes.

Wehſtuleeks.

Kain. Int. Par peħdejo jautajumu mums rakſtits, pat teiſni leem paſcheem wahrdeem.

Delegatam J. Ka tas lihdſ, graiſit nebuhſchanas ſchahdā weidā par pagaſtu, kurſch laſtajeem paleek neſinams? Teeſcham gan pagaſtu preekſchneekeem tā pee wehſteſchanam, kā zitad jaeet ziteem pagaſtu lozekleem ar labu preekſchſihmi pa preekſchu, tā pee laikā eeraſchanās ſehdēs tā ari pee zitadas kahrtibas eturaſchanas. Red.

Jaunakās ſinas.

Roma, 22. (9.) dezembrī. Markonis telegrafeja, ka winam ſekmigchanās ar beſdrahta telegrafu pahr Atlantijas okeanu pilnigi iſdewuſēs.

Karakaſk, 22. (9.) dezembrī. Preſidents Kaſtro peenehma Wahzijas un Anglijas preekſchſlikumu, atſiht preſidentu Roſeweltu par ſchķihreju teeſneſi.

Telegrammas.

(Kreewu Telegrafa Agenturā).

Peterburga, 10. dezembrī. „Waldibas Wehſtneſis“ ſino: 8. dezembrī Sewaſtopolē Wina Majeſtate Keiſars apſkatija Melnās juhras diwiſijas pulkus. Uſ jaunajeem rekruſcheem Wina Majeſtate teiza: „Kalpojat tikpat uſtizigi un godigi, kā Melnās juhras flotē kalpoja tronim un mums wiſeem dargajai tehwijai juhſu tehwi un tehwu tehwi. Turat augſtu muhſu ſlawenās Andreja flagas godu un zeenību. Sweiki, puiſchi!“ Pulkſten ½4 Wina Majeſtate atgreeſās atpakaļ uſ ſachtu „Standart“.

Aſchabadā, 9. dezembrī. **Semes trihſe ar katru deenu paſtiprinas. Poſta apgabals iſplehtees jau lihdſ 200 kwadratwerſtem.** Kreewu eebſihwotaji pahrzehluſchees uſ ſtaziju, kur tee eeweetoti wagonōs. Patelzotees apgabala preekſchneeka, generala Iwanowa un zeļu preekſchneeka weetas iſpildbitaja perſonifkai gahjibai, uſzeltas pagaidu barakas un kibitkas, kuŗas faweenotas ar wagonu, kurā eeweetotas waldibas eeſtahdes. Sapeeri firdigi nobarbojas ar drupu atraſchanu. No eebſimteem krituſchi ſemes trihzei par upuri lihdſ 4000. Atrakti jau kahdi 800 lihki. Lai eebſihwotajus apgahdatu par brihwu ar ehdeenu, eerihkotas ehdeenu weetas. Uſ Andiſchanu noſuhtits daudſ ſtrahdneeku, lo lihſt pee atraſchanas darbeem; teem, kas grib dotees no Andiſchanas projam, ar dahwateem lihdſekleem ſagahdata beſmakſas aiſwedſchana. Dahwinajumu eenahk maſ. Krona rentejas ehſo, kur glabajās peezi miljoni rubļu, ari ſagruwuſe; tagad to krona palatas pahrwalditaja iſraudſibā atrok. No akam uhdens iſſihgſis. Bihſtas par ſemes eegrimſchanu.

Parihſē, 22. (9.) dezembrī. Bijuſchais ahrleetu miniſtrs, akademikis Hanotó, uſſtahdija ſawu kandidaturu uſ eewehlſchanu ſenatorā.

Romā, 22. (9.) dezembrī. Italija eeſneegs Sabeedroto Walſtiſu waldibai raſtu, kurā lihdſ, lai preſidents Roſewelts uſņemtos wibutajibu ſtrihdu ar Wenezuelu.

Belgradē, 22. (9.) dezembrī. Kehniņſch ſazija kahdā runā, ka peħz wina domam ſchimbrihſcham ne-eſot nekahda eemeſla eekuſtinat krona mantoſchanas jautajumu. Wajadſības gadijumā winſch ſcho jautajumu iſſchķirſchot weenprahtibā ar Serbu tautu.

Atenās, 22. (9.) dezembrī. Parlaments atklahts.

Dſimtene un redaktors: Fr. Weinbergs.

Schās deenas nummuram eet lihdſ Kreewu-Frantſchu Gumijas Manufakturas Sabeedribas „Prowodnik“ proſpekts.

Adreses.

Tornakalnâ.
Dſihwoja tagad
Marijas-Dſirnawu ielâ Nr. 1.
Pieņemm ſlimneekus no pulkſten 9—11 un no 5—6 pehz pusdeenas. 1442b
Dr. Th. Wankins.

Sobu ahrſte
Late Weibel,
Leelâ Smilſchu ielâ Nr. 5,
nelaikâ no ſlimſchas.
Runajama: no 9—1 un no 4—6. 311b

Sobu ſlimneekus
pieņemu katru darba deenu no pulkſteņu 10—1 deenâ un no pulkſten 3—5 pehz pusdeenas; ſwehtdeenâs un ſwehtku deenâs no pulkſten 11—1 deenâ. Truhzigos pieņemm pirmdeenâs no pulkſten 5—7 wakarâ.
E. Stefany,
Leelâ Smilſchu ielâ Nr. 22 1211b

Sobu ſlimneeku poliklinika
pee ſobuahrſtu ſkolas ir **atwehrta** un teek ikdeenas no pulkſt. **10—4** pehz pusdeenas **sobu ſlimneeki** pieņemti.
Turpat pieņem pahſtellejumus uſ wiſadeem **mahkſligeem sobeem** kâ ari uſ sobeem pilnigâ ſaſtahwâ.
Honorars pehz takſes.
Marijas ielâ Nr. 2.
188b **Direkzija.**

Marijas ielâ Nr. 5.
Runâs ſtundas **weneriſkâs, ahdas** un **dſimuma ſlimibâs** no pulkſten 9—11 preekſchpuſdeenas un no 6—8 wakarâ.
Dr. N. Hirschberg
prakt. ahrſts. 415b
Marijas ielâ Nr. 5.

Kanauna ahdas, ſifiliſkâs, puhſchka un weneriſkâs ſlimibâs runajams ikdeenas no pulkſt. 9—1 pusd. un 5—1/2 9 wak.
Dr. H. Levy,
prakt. ahrſts.
Rigâ, Suworowa ielâ 10
1 tr. Pretim Behrmaņa dahrſam.

Poliklinika
ahdas un dſimuma ſlimibâs,
Rigâ, Eckhahna ielâ Nr. 16. Stary zitu iſmeklejchana ar elektriſku apgaiſmoſchanu, ahrſtejchana ar elektrizitati.
Slimneekus pieņemu katru deenu no plkſt. 12—3 pehz pusd.
H. Simonſons,
871b eeſtahdi pahrwaldoſchs ahrſts.

Pieņemu ſlimneekus 1568b
ahdas, kanauna, ſifiliſkâs, puhſchka un **weneriſkâs ſlimibâs** ikdeenas no pulkſten 9—1, un no pulkſten 5—9 wakarâ.
Dr. L. Gordon
2. Kaleju ielâ 30, 1 trp.
Ari ahrſteju zauri maſaſchu un elektrizitati.

M. Purinſch
praktiſks medizinas feldſchers
Marijas ielâ Nr. 6,
pretim Berga baſaram.
Pieņemu ſlimneekus no pulkſtens 8 rihtâ lihdſ 9 wakarâ. 1442a

Paſtellejumus uſ
„Rigas Awiſi“
1903. gadam.
Tuhlin famakſajot uſ miju gadu **3-40 kap.** ziņdi ekſpedizijas zenas, **kas janomakſâ wehlakais** lihdſ 1. martam.
P. Gailits,
Smiltenê.

Dwinskâ,
pieņem paſtelejumus uſ
„Rigas Awisi“
1903 gadam
J. Elbka tga kolonial preeſchu weikalâ Matſchanu un Podolijas ielu ſtuhri.

A. Wihkſnes
grahmatu un kanſtaunu leetu pahrdotawa Strukmaņa ſtarpſtâ
pieņem paſtellejumus uſ
„Rigas Awiſi“
1903. gadam.

Uſ **ſeemas ſwehtkeem** labakâ grahmatiņa bahrnineſchanai leelſem un maſeem, weſcheem un jaunem, ir:
Seemas ſwehtku
Eglites preeki.
Dſeeſmu luhgſchanu un cituu krahjumi mahjâm un ſkolam, un mahjas ſehrneem pee Eglites deewkalpoſchanas. Makſâ 20 kap. Dabonama wiſâs grahmatu bohdês un pee iſdeweja
1390b **J. Dſirkal.**
Smiltenê.

Baltijas jautajeens 80 kap.
Botanika paſchmahzibai ar daudſ no bildejumeem. 50 kap.
Brahļa draudſe Widſemê. Zmuka, patihkama laſiſchana. Kaudſtes Matiſa. 30 kap.
Dabas mahziba. Kalnina. 80 kap.
Geometrija. J. Kalnina. 40 kap.
Pirmâ, katram wajadſiga ſeepaſihſchanas ar kimiju. 20 k.
Puhzischu Gederts-Eulenberg,
Terbatas ielâ Nr. 22. 1354b

Keiſariſk. Kreewijas Dahrſkopibas Beedribas
Rigas Nodaļas
Gada-Grahmatas
I. II. un III. ſwehtkiņa
à 50 kap., pa paſtu peeſuhtot à 58 kap. (naudu war ari eeſuhtit paſtmarkâs) dabujamas **Fr. Laſmaņa** ſehklu tirgotawâ Rigâ, Aleksandra bulwarî № 1.

Skolas behrni
atrod laipnu pauſtiņu. Karlu ielâ Nr. 19, dſihw. 8. 1480a

„Druwa“
Pahrtikas pretſchu weikals,
Jehzu ielâ Nr. 2, farkanâ bodê.
Sahkotees ar 1. dez. Ahdaſchu muiſchas preeſs **par 8 kap.** ſkaps.
Sterilifets ekſporta galda ſweeſts.

Swehtdeenâs weikals atwehrts no pulkſten 1—6 p. pusd.

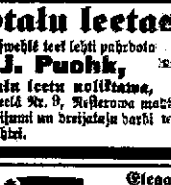
Louis Edelberga,
juwelu-, ſelta-, ſudraba-, alfenida un pulkſten[illegible]eikals, atrodas tagad
tikai
Alekſandra ielâ Nr. 4,
Wiſadi apſtellejumi un reparaturas teek noteikti laikâ un lehti iſdarti. Paſtahwigi krahjumâ **zaulajamee gredſeni.** Leetotais ſelta un ſudraba leetas top atpirktas par wiſaugſtâkâm zenâm.

Atlikumu un dreſchņu pahrdotawa
15
Kungu ielâ, Peldu ielas ſtuhri.
N. Stollar.
Leelâ lehgerî no 128b
erkſch- un ahrſemju dreſchņu ſkaffeem.
Zenas bet konkurenzes.

Beedribu ſinaſnumi.

R. L. B.
Ceturtdeenâ, 19. decembrî pulkſt. 8 1/2 wakarâ:
pilna sapulze.
Deenas kartiba:
1) Pilnu ſapulſtu wadoņa celſana.
2) Beedru naudas notoikſana.
3) Revidentu celſana.
Pee ee-ejas beedru kartis uzradamas.
Preekſneeciba.

Rigas Latw. Beedriba.
Arstneecibas Nodaļa.
Peektdeen, 13. decembrî ſ. g. p. 8 v.
Beedru sapulce.
Deenas kartiba.
1) Kasuiſtika.
2) Sapulçu telpas un deena.
3) Biblioteka un ſurnali.
4) Beedru uzņemſana.
Preekſneeks.



Rig. Ltw. Dzeed. Beedr.
Peektdeen, 13. decembrî 1902. pulkſt. 8 1/2 wakarâ
Meginajums
jauktam un viru koreem
Preekſneeciba.

Widſemes Lautſtolotaju Sawſ. Palihdſ. Beedribas Walde
ar ſcho paſtnu beedreem, ka
IX. pilna sapulze
buhs **peektdeen, 3. januari 1903. g., pulkſten 12 pusdeenâ, Rigâ, ſawe. uotâs pilſchtas elementarſkolâs, Todſebena bulwari Nr. 8.**
Deenas kahrtiba:
1) Pilnas ſapulzes wadona wehleſchana.
2) Pehdejâs pilnâs ſapulzes protokola nolaſiſchana un apſtiprinaſchana.
3) Gada pahrſkats par beedribas darbibu 1902. gadâ.
4) Rewiſijas komiſijas ſinojums un gada pahrſkata apſtiprinaſchana.
5) Beedribas budſeheta apſtiprinaſchana 1903. gadam.
6) Progentu noteikſchana no beedru eemakſâm un ziņem ernehmumeem pamata kapitalam par labu.
7) Palihdſibas ſumu leeluma noteikſchana, kuras Waldei naw brihw iſdot bez pilnas ſapulzes apſtiprinaſchanas.
8) Beedribas preekſchneeka wehleſchana.
9) 1/3 Waldes lozekļu un wiņu kandidatu wehleſchana.
10) Rewiſijas komiſijas wehleſchana.
11) Waldes preekſchlikumi un paſinoſjumi.
12) Preekſchlikumi un paſinoſjumi no beedru puſes.
Peeſihme: Preekſchlikumi no beedru puſes jaeeſneedſ eepreekſch beedribas waldei wehlakais lihdſ 26. dezembrim 1902. g.
2004c **Walde.**

Tornakalna Latw. palihdſibas beedribas
ſlimo pahrluhkſ par Katrindambi un Vorburgu **P. Seltina** tgs tagad dſihwo **Alberta ielâ Nr. 1, dſihw. 23.**
14 3b **Walde.**

Rotalu leetas
leelâ iſwehlê teek lehti pahrdotas
J. Puohk,
rotalu leetu noliktawa,
Marijas ielâ Nr. 9, Nesterowa mahjâ.
Sataiſijumi un dreſchaju darbi teek iſdarti ahtri.

Elegantas ekipaſchas
teek par lehtam zenam iſnomatas Matiſa ielâ 22, telefons 823.
Oswald Steinblum.
9286

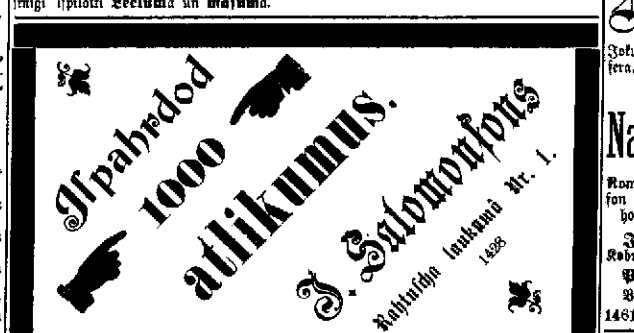
Profeſet pehz zigarineem ſen ſtrenas **„A. Puhk“**, tur ir labi. **Familijas kafeja**, weſeligs dſehriens. **Matiſta erſalu kafeja**, labs dſehriens. **Erſalu kafeja**, loti derîga preeſch behrneem.
Mikſahrdewejî dabu ſmagſu rabatu. Dabujama wiſôs leelakôs weikalôs Rigâ. 89b

Trojansky & Knoke, tipografija
Peterburgâ, Гороховая 67
peenem **paſtelejumus** un **ſludinajumus** preeſch
„Rigas Awises“.
2001

Витебскія Губ. Вѣдомости
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗДАНІЕ
Витебскъ, Дворцовая улица, д. Меерзона.
Подписная цѣна
съ доставкой и пересылкой:
На годъ . . . . **6** руб. | На 3 мѣсяца . . **1 р. 50** к.
„ 1/2 года . . . **3** „ | „ 2 „ . . **1** „ — „
Менѣе какъ на два мѣсяца подписка не принимается.
2002c Редакторъ И. Пилинъ.

Seem-swehtku isstahde.
Leela iſwehle no daſchadam **ſeemas ſwehtku dahwanam** par **lehtakâm zenâm.**
Gumijas un wafku drahnas galdauti
leelaka iſwehle.
Dahmu un behrnu preekſchauti no gumijas un wafku drahnas.
Gumijas rotalu leetas.
Znaletes un mahjas peederumi
kâ **kemmes, ſuhkſkli, matu birſtes, ſobu un nagu birſtes, gumijas pelbu waunas, mahjas buſchas ſwedreſanee aparati** u. t. t. u. t. t. 1286b
Ferdinand Straube,
Wehwern ielâ 14. **Wehwern ielâ 14.**

A. Blechſteina
birſtu un pindſteļu fabrikazija, Rigâ,
tikai № 8. ceſchpilſſetâ I. Kaleju ielâ № 8. **tikai**
ar telefona Nr. 956.
Peedahwajoſs uſ paſtellejumu pagatawot un peeſolu ſawu krahjumu par lehtam zenam, kâ ſtaukanas, beeſchanas, ſpodrinajamas un maſgaſchanas **birſtes,** ſobu un nagu birſtes, galwas, dreſbju, galda un friſeeru birſtes ar un bez iſſchuwumeem, ziliņdru trubu birſtes wiſadâ leelumâ, formetaju birſtes un pinſelem daſchadas maſchinu iſbriſchanas birſtes, daſchadas pinſeles preeſch krahſotajeem, laketajeem un apſeltlotajeem, preeſajumezigu birſtes, wahzu tihramas un maſgajamas birſtes. Slotas preeſch dahrſneekeem un ſehtam. Sirgu un tepiku birſtes u. t. t.
Paſtellejumi un **iſlabojumi** preeſch fabrikam un ziteem top tihſâ laikâ apſmigi iſpilditi **Leelumâ** un **maſumâ.**



Pahrdodas ſeltâ
dahmu pulkſtens
ar eeraſtu „R. S. 25. nov. 1901.“ Godigu atradeju lihdſ pret labu pateizibas algu nodot **J. A. Freija** grahmatu pahrdot., ielâ **Kehninu** ielâ № 28. 1464a

Ahrſts un aptekneeks
wajadſigi preeſch leelakas muiſchas tehſ leelu pagaſtu apkalmê un meeſtina iſtumâ. Tuwakas ſinas dabujamas pee **Elkſchu muiſchas waldes,** Jaunjelgawas aprinki, черезъ Эдеръ. 1453a

Labi aboli dabujami par 200 k. pudâ A. Kimena bodê Marijas ielâ № 113. 2000c

Aiſſeloſchanas deht
pahrdod jem labeem noſihmeem: **diwas muhra mahjas, 1 meſtu garnituru mehbeļu, ſelta rahmi ſwaļa ſpoguļi, dreſbju ſkapi, feſtu ahdas kaſchoļs. Singera ſchujamo maſchinu un leelu tepiķi.** Peepraſams no 2—6 p. pusd. Katoļu ielâ № 42. dſ. 4. 1427a

Ofcha koka buferi
par 25 rbl., kâ ari dſelz. ſkapjus pahrdod maſâ Jaunielâ № 6, dſihw. 6. 1449a

Kreetnas tafelklaweeres
dſeſchas buſwetaſ, par **80** rbl. pahrdodamas **Suworowa** ielâ 61. dſ. 2. 1450a

Gaiſcha, iſlabota iſtaba
iſſkrejama ielâ Jumprawu ielâ № 6, dſihw. 4. 1448a

Maſaka material-bode
pahrdodama ar wiſu inwentaru, ſawadu apſtahkļu dehļ, Merowas ielâ № 5. 1446a

1 Seemas ſwehtku bodite
pahrdodama Romanowa ielâ № 66, bodê

Malka
rinkâs pahrdodama, Romanowa ielâ № 66. Behrſu malka 65 k. un preeſchu malka 60 k. ar peeſuhtiſchanu. 1285a

Labi uſtureta
maiſes un kaubitorejas pretſchu pahrdotawa ihpaſchneeka ſlimibas dehļ lehti pahrdodama. Tuwakas ſinas paſneedſ ſchahs awiſes ekſpedizija. 1284b

Keegeli
pahrdodami no Taugawas **krafta,** Maſkawas preeſchpilſehtâ. Tuw. ſinas ſch. aw. ekſped. 1452a

Pahrdodams:
leelais **Alſerdes krogs** ar plaſchu bodi un 20 deſetinam arumas ſemes un pļawu, kurſch atrodas Jaunjelgawâs aprinkî, pee uſ Jelgawu, Jlukſti, Jaunjelgawu, Jehkabmeeſtu un Kaunas guberau wedoſchu leelſeļu ſtraſtoſchanâs wietas. Tuwakas ſinas pee **L. G. Roſenauera** Jekabmeeſtâ. 1454a

Grunte
ar daſchâm ehſâm eetſchrigas kuwumâ pahrdodama. Tuw. ſin. ſch. aw. ekſ. 1451a

Bukaiſchôs — Teatris.
Otrâs ſeemas ſwehtkôs 26. dez. 1902. **Rigas aktieru weeſoſchanas.**
Iſrahdis:
Wehrſchu kuptſchis.
Joku luga 5 zehleenôs.
Sahkums plkſt. 5 pehz pusd.
Pehz teatra:
Balle.
Tuwakas ſinas aſiſchas. 1458a

Rosenu Kilas
mahjâs, Mazas draudſe. Walmeeros aprinkî, ir **pahrdodamas** leelâ iſwehlê **ragatwu un kamanu ſleezes, no oſcha koka, oſcha dehļi 1 1/2 zollu beeſi,** kauſt iſſchahwreti un daſchadi gatawi braukami rati. 1446a

Walkas Weeſiga Beedriba.
Swehtdeen, 15 dezembrî 1902. g.,
Teatris.
K. Schmidta kga 30-g. teatra darbibas jubileja.
Uſwedis:
Sweedris.
Behdu luga ar dſeedaſchanu 5 zehleenôs no Purina Kläwa.
Sahkums pulkſten 7 wakarâ.
1416b **Preekſchſneeziba.**

Rigas II. pilſehtas teatris.
Otrdeen, 10. dezembrî 1902. g.
W. Z. Neronowa benefize
Tumſibas wara.
Drama 5 zehleenôs un 7 ainâs no grafa L. N. Tolſtoja.
Sahkums taiſni pulkſten 7 1/2 wakarâ, beigas pulkſten 11 wakarâ.
Treſchdeen, 11. dezembrî ſch. g.
Pilſoni.
Dramatiſts eſkiſs 4 zehleenôs no M. Gorkija.
Sahkums taiſni pulkſten 7 1/2 wakarâ, beigas pulkſten 11 wakarâ.
Zetturdeen, 12. dezembrî.
L.
Direktora kungs.
Komedija 3 zehleenôs, N. Luchmanowas tulkojums.
U.
Korolewa mehbeleţâs iſtabas.
Joks 3 zehleenôs no Krikuwſka.
Sahkums taiſni pulkſten 7 1/2 wakarâ beigas pulkſten 11.
Peekteen, 13. dezembrî 1902. g.
Kaija.
Pjeſa 4 zehleenôs no Tſchechowa.
Sahkums taiſni pulkſt. 7 1/2 wakarâ, beigas pulkſt. 11 wak.
Bileteš uſ wiſam augſchminetam iſrahdem pahrdod pee teatra kaſes ikdeenas no pulkſten 11 lihdſ 2 deenâ, bet iſrahdes deenâ no 10—2 deenâ un no 5—10wak.
Abonementa bileteš preeſch 90 iekſchâm wakara iſrahdem (eezehkinot benefizes un atkahrtojumus) 25% lehtaki. Abonementa bileteš 40 iſrahdem (bez benefizem un atkahrtojumeem) 15% lehtaki. Tſcheku grahmatinas 10 iſrahdem 10% lehtaki. 1092b

Jaunais Latweeſchu teatrs
(Romanowa ielâ Nr. 25).
Swehtdeen, 15. dezembrî ſch. g., pulkſten 7 wakarâ:
Iſrahdis pirmo reiſi:
Saules ſtars
Joku luga 1 zehleenâ no Karla Tannenhofera. Latwiſki no Lenas Freij.
Pehz tam:
Nakts mahjas Granadâ
Romantiſka opera 3 tehlojumôs no Karla fon Brauna. Latwiſki no Paula Steinholda. Muſika no Konradina Kreutzera.
Jaunas dekorazijas, pagatawotas no Koburgas mahkſtineeka Ludw. Lüttkemeyera.
Parastas zenas.
Bileteš eepreeſch dabujamas.
1461b **Teatra komiſija.**

Rig. Ltw. teatrs.
Rig. Latw. beedribas namâ.
Trſchdeen, 11. dezembrî 1902
Iſrahdis:
Bajazos
Opera 2 zehleenôs un prologu. Dſeja un muſika no N. Leonkawallo. Tulkojis Gwajguku Edwards.
Teksta grahmatinas à 10 kap. dabujamas pee kaſes.
Jaunas dekoraz.
1) **Jaunu preekſchkars.**
2) **Ekaturne uſ tirgus laukuma.**
Pagatawojis mahkſtineeks
Emils Wiemers.
Preeſch tam:
Starp diwâm sirdim.
Skatu luga 3 zehleenôs no Matka Pezolda, Tulkojuſi Seemjeeſchu Marija.
Sahkums pulkſt. 8 1/4 wakarâ.
1455b **Teatra komiſija.**

Lettonija.
uz
12. decembra ſwine ſanu
plſt. 8 wak. Rigas Latw. Beedribas Schacha Nodaļas telpâs tautee ſus un konfilistrus eeluhdz
Rigas filistri.

Wez-Anzê,
otrâ ſeemas ſwehtku deenâ
26. dezembrî 1902 g. pulkſten 7 wakarâ:
Prezibâs.
Burleſka no Dubura un Deglawa.
Pehz tam:
deja
Muſizês 116 Malojoroſlawka orkeſtris iſ Rigas.
Tuwakas ſinas programmâs.
Wez-Anzes Sabraudſigas Beedribas preekſchneeziba. 1439b

Wehrmaņa parka ſeemas dahrſs.
Otrdeen, 10. dezembrî. 1902. g. pulkſten 8 wakarâ:
Walfa wakars,
iſwests no muſikas direktora **Ed. Wilh. Straufa** tga iſ Wihnes.
Eeeja: (eezehkinot labdaribas nodoſli) 50 kap., pehz pulkſten 10 wakarâ 30 kap. Tſchekî à 10 bileteš 350 kap. Tſchekî ber.
Treſchdeen, 11. dezembrî **koncerts nebuhs.**
Zetturdeen, 12. dezembrî 1902. g.
Leels koncerts.
Leela biljarda ſahle ar labeem biljardeem
1247b **Direkzija.**

Dſelſszeļa brauzeeni
Walkas-Alukſnes Stukmaņa
ſchauruſleeſchu dſelſszeļa tagadejais brauzeenu plans.
Noeet no: Wez-Gulbenes 4.35, r. Stamereenes 5.7, r. Kalna muiſchas 5.28 r. Alukſnes 6.54 r. Alſwikes 7.22 r. Korwes muiſchas 7.50 rihtâ. Oppekalna 8.31 r. Menzenes 9.8 r. Taiwalas 9.55 r. Kolkitas 10.28 r.
Noeet no: Wez-Gulbenes 6.25 r. Jaun-Gulbenes 7.24 r. Dſelſawas 8.10 r. Jeſwaines 8.42 r. Widſchu muiſchu 9.35 r. Mahrzeenes 10.20 r. Wez-Kalſnawas 10.46 r. Jaun-Kalſnawas 11.7 r.
Noeet no: Stukmaņeem 2.30 ſ. Jaun-Kalſnawas 3.27 ſ. Wez-Kalſnawas 3.52 ſ. Mahrzeenes 4.21 ſ. Widſchu muiſchas 5.5 ſ. Jeſwaines 5.56 ſ. Dſelſawas 6.22 w. Jaun-Gulbenes 7.14 w.
Noeet no: Walkas 1.20 ſ. Kolkites 2.19 ſ. Taiwolas 2.59 ſ. Menzenes 3.41 ſ., Oppekalna 4.25 ſ. Korwes muiſchas 5.6 ſ. Alſwikes 5.40 ſ. Alukſnes 6.21 w. Kalnamuiſchas 7.28 w. Stamereenes 7.43 ſ.
Derigs no 15. oktobra.
Starp Rigu un Orlu.
No Rigas I: 10,30 r. 11,30 r. 3,45 r., 7,40 w. 10,15 w. No Ogres: 11,29 ſ. 12,23 pusd. 4,41 ſ. 8,48 w. 11,18 w. No Skrihweereem: 12,30 pusd. 1,15 ſ. 5,47 ſ. 9,51 w. 12,20 n. No Krisburgas: 2,31 ſ. 7,21 w. 11,28 w. 1, 59 w. No Dwinskas: 5,20 r. 5,48 ſ. 10,55 w. No Witebskas: 7,17 r. 2,35 ſ. 1. n. No Smolenskas: 4,50 r. 11,15 r. 7,20 w. Peenahk Orlâ: 7,15 r. 8,55 ſ. 9,10 w.
Starp Orlu un Rigu.
No Orlas: 9,10 r. 2,45 ſ. 10,40 w. No Smolenskas: 12,10 ſ. 8,10 w. 2,30 n. No Witebskas: 7,05 r. 5 p. pusd. 12,20 n. No Dwinskas: 5 r. 8,55 r. 5,40 ſ. 1,55 n. No Krisburgas: 4,35 r. 7,23 r. 11,01 r. 6,02 w. 6,40 w. No Skrihweereem: 6,11 r. 8,59 r. 12,16 pusd. 7,25 w. 8,08 w. No Ogres: 7,12 r. 9, 47 r. 1,08 ſ. 8,22 w. 9,05 w. Peenahk Rigâ: 8,10 r. 10,45 r. 2 ſ. 9,15 w. 10. w.
Starp Rigu II — Jelgawu — Murawjewu (Moſchkeem).
No Rigas II: 8,52 r. 11,30 r. 2,27 ſ. 8. ſ. 8,17 w. 11,15 w. No Jelgawas: 12,52 pusd. 4,28 ſ. 12,80 n. Peenahk Murawjewâ: 3, 15 r. 8,50 ſ. 7,30 w.
Starp Murawjewu — Jelgawu — Rigu II.
No Murawjewas: 4,45 r. 1,35 ſ. 8,30 w. No Jelgawas: 7,41 r. 9,01 r. 1,33 ſ. 4,40 ſ. Peenahk Rigâ II: 10,8 r. 2,40 ſ. 6,22 w. 12,30 n. Peenahk Rigâ I: 8,50 r. 5,58 ſ.
Starp Rigu II. — Tukumu.
No Rigas II: 12. ſ. 4,20 ſ. 6,45 w. 11, 35 w. No Slokas: 1,53 ſ. 6,06 w. 8,37 w. 1,25 n. Peenahk Tukumâ: 2,51 ſ. 9,33 w. 2,20 n. No-eet uſ Wentſpili: 8,20 ſ. 2,40 n.
Starp Tukumu — Rigu II.
Peenahk no Wentſpils: 1,40 ſ. 4,40 n. No Tukuma aizet: 5,35 r. 2,14 ſ. 6,37 w. No Slokas: 6,36 r. 8,02 r. 3,15 ſ. 7,58 w. Peenahk Rigâ II: 8,27 r. 9, 43 r. 5,05 ſ. 9,23 ſ.
Starp Rigu II. — Ostas dambi.
No Rigas II: 7,36 r. 9,47 r. 12,20 ſ. 2,09 ſ. 7,10 ſ. 6,06 w. 8,30 w. 10,28 w. 11,50 w. No Bolderajas: 1,8 ſ. 3,53 ſ. 9,18 w. 12,36 n. Peenahk Ostas dambî: 1,10 ſ. 4. ſ. 9,20 w. 12,31 n. No Ostas dambja: 7,47 r. 1,33 ſ. 5,50 ſ. 9,47 w. No Bolderajas: 7,59 r. 1,44 ſ. 6,02 w. 9,59 w. Peenahk Rigâ II: 7,40 r. 8,37 r. 10,45 r. 12,14 ſ. 2,23 ſ. 3,23 ſ. 6,40 w. 7,40 w. 10,37 w.
Starp Rigu — Mihlgrahwi.
No Rigas I: 6,40 r. 12,27 pusd. 4,05 ſ. Peenahk Mihlgrahwî: 7,12 r. 1, pusd. 4,37 ſ. No Mihlgrahwes: 8,05 r. 2,08 ſ. 7,28 w. Peenahk Rigâ I: 8,37 w. 2,40 n. w.
Starp Rigu I — Walku.
No Rigas: 9,50 r. 5,10 ſ. 6,55 w. 8,05 w. **No Signalbs:** 11,48 r. 7. w. 8,24 w. 9,54 w. No Jehſim: 1,11 ſ. 8,17 w. 9,39 w. 11,13 n. No Walmeeras: 2,09 ſ. 9,05 w. 10,09 w. 12,06 n. Peenahk Walkâ: 3,30 ſ. 10,25 w. 11,18 w. 1,16 w.
Starp Walku — Rigu I.
No Walkas: 4,06 r. 5,58 r. 8, r. 12,40 ſ. No Walmeeras: 5,35 r. 7,08 r. 9,21 r. 2, ſ. No Jehſim: 6,30 r. 7,53 r. 10,26 r. 3,06 ſ. **No Signalbs:** 7,09 r. 9,50 r. 11,50 r. 4,26 ſ. Peenahk Rigâ: 9,35 r. 10,15 r. 1,25 ſ. 6 ſ.